

**VEČSTRANSKI KONTINGENT
DOVOLILNIC CEMT
NAVODILA ZA UPORABO**



2022

Publikacija Mednarodnega prometnega foruma (ITF),
pripravljena v sodelovanju z Mednarodno zvezo za cestni promet (IRU)

Celoten dokument v francoskem in angleškem jeziku je na voljo v izvirni obliki na:

https://www.itf-oecd.org/sites/default/files/docs/guide_2022_0.pdf

Prevod dokumenta: Ministrstvo za infrastrukturo, Direktorat za kopenski promet, Sektor za ceste in cestni promet

V primeru nejasnosti ali sporov je avtentičen dokument v izvirni obliki.

DOKUMENTI, KI MORAJO BITI V VLEČNEM VOZILU

DOKUMENTI, KI MORAJO BITI V VLEČNEM VOZILU

- ❖ **Dnevnik** v jeziku države registracije, ki so ga izdali in oštevilčili pristojni organi ter vsebuje:
- ❖ **Dovolilnica CEMT**, ki je pravilno izpolnjena, letna ali kratkoročna (veljavna 30 dni), z žigi, ki ustrezajo zadevni vrsti vozila ("varno EURO IV", "varno EURO V" ali "varno EURO VI")¹ in, kadar je primerno, neveljavnosti na ozemljih (A, GR, H, I, RUS).
- ❖ **Certifikat o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za "varno EURO V", "varno EEV" ali "varno EURO VI" motorno vozilo (priloga 4 k navodilom)**,¹ izpolnjen v enem od štirih jezikov (jezik države registracije, francoščina, angleščina ali nemščina), ki mu je priložen prevod v vsaj dva od teh jezikov (neizpolnjeni certifikati). Certifikati morajo biti oštevilčeni tako, da tvorijo nepretrgan niz države članice. Nacionalni organ lahko certifikate oštevilči sam ali pa to nalogo prenese na proizvajalce, vendar je v obeh primerih nacionalni organ odgovoren za zagotavljanje, da se številke certifikatov lahko "izsledijo" in se tako lahko prepozna vsak certifikat.
 - *Certifikati o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa (A) ter certifikati o skladnosti z varnostnimi predpisi (B) (priloga 7A in B k navodilom iz leta 2006) za tovornjake "varno EURO 4", izdani pred 31. decembrom 2008, ostanejo v veljavi.*
 - *Certifikati o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za tovornjak "varno EURO V" (ITF/TMB/TR(2008)4), izdani pred 31. decembrom 2008, ostanejo v veljavi.*
 - *Certifikati o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za motorno vozilo "varno EURO III", "varno EURO IV" ali "varno EURO V" (priloga 4 k navodilom iz leta 2009), izdani pred 31. decembrom 2013, ostanejo v veljavi.²*
 - *Certifikati o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi predpisi za motorno vozilo "varno EURO IV", "varno EURO V", "varno EEV" ali "varno EURO VI" (priloga 4 k navodilom iz leta 2014), izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi.*
 - *Vozila, ki so bila prvič registrirana pred spremembo direktive ali uredbe, kakor je navedeno v navodilih, morajo izpolnjevati zahteve direktive ali uredbe v takrat veljavni različici.*
 - *Od 1. januarja 2022 se morajo uporabljati certifikati iz priloge 4 k tem navodilom.*
- ❖ **Za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 in največ 6 ton** je treba uporabljati certifikat o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 in največ 6 ton (vključno s posebnimi primeri tovornjakov nad 6 ton) "varno EURO V/5", "varno EEV" ali "varno EURO VI/6" (priloga 9 k navodilom).
 - *Certifikati o skladnosti s tehničnimi določbami o emisijah hrupa in izpušnih plinov ter varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 in največ 6 ton (ITF/TMB/TR/MQ(2014)1/FINAL) "varno EURO IV/4", "varno EURO V/5", "varno EEV" ali "varno EURO VI/6", izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi.*
- ❖ **Certifikat o skladnosti priklopnika s tehničnimi varnostnimi zahtevami (priloga 5 k navodilom)**, izpolnjen v enem od štirih jezikov (jezik države registracije, francoščina, angleščina ali nemščina), ki mu je priložen prevod v vsaj dva od teh jezikov (neizpolnjeni certifikati). Certifikati se oštevilčijo tako, da tvorijo nepretrgan niz države članice. Nacionalni organ lahko certifikate oštevilči sam ali pa to nalogo prenese na proizvajalce, vendar je v obeh primerih nacionalni organ odgovoren za zagotavljanje, da se številke certifikatov lahko "izsledijo" in se tako lahko prepozna vsak certifikat.
 - *Certifikati, izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi. Vozila, ki so bila prvič registrirana pred spremembo direktive ali uredbe, kakor je navedeno v navodilih, morajo izpolnjevati zahteve direktive ali uredbe v različici, ki je bila veljavna v času prve registracije vozila.*
 - *Od 1. januarja 2022 se morajo uporabljati certifikati iz priloge 5 k tem navodilom.*

OPOZORILO:

1. "Varno EEV" tovorno vozilo se v okviru večstranskega kontingenta CEMT ne šteje za ločeno kategorijo. "Varno EEV" motorno vozilo, s katerim se opravlja prevoz v skladu z večstransko dovolilnico CEMT, mora biti opremljeno z dovolilnico CEMT za "varno EURO V" kategorijo.
2. Le za "varno EURO IV" in "varno EURO V" motorno vozilo.

- ❖ **Za priklopnik z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone** je treba uporabiti certifikat o skladnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone¹ s tehničnimi varnostnimi zahtevami (*priloga 10 k navodilom*).
 - *Certifikati o skladnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone s tehničnimi varnostnimi zahtevami (ITF/TMB/TR/MQ(2014)3/FINAL), izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi.*
 - *Od 1. januarja 2022 se morajo uporabljati certifikati iz priloge 10 k tem navodilom.*

- ❖ **Certifikat o tehničnem pregledu za motorna vozila in priklopnike¹** (*priloga 6 k navodilom*), izpolnjen v enem od štirih jezikov (jezik države registracije, francoščina, angleščina ali nemščina), ki mu je priložen prevod v vsaj dva od teh jezikov (neizpolnjeni certifikati). Pristojni organ vse certifikate oštevilči v državi registracije.
 - *Ker na nobenem certifikatu CEMT ni naveden datum prve registracije, prav tako pa ni vedno naveden na registracijskem dokumentu vozila, morajo biti vsa vozila, ne glede na to, ali so "nova" ali "stara", opremljena s tem certifikatom, da se zagotovi enoten, hiter in enostaven nadzorni sistem.*
 - *Certifikati o tehničnem pregledu, izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo v veljavi 12 mesecev in največ do konca 12. meseca, nato pa jih je treba podaljšati. Od 1. januarja 2022 je treba uporabljati nove obrazce (priloga 6 k navodilom).*
 - *Če so bili zgoraj navedeni certifikati o skladnosti izdani pred 31. decembrom 2021, bo med tehničnim pregledom potrjeno, da je vozilo opremljeno v skladu z navedenimi različicami direktiv, ki so se uporabljale v času prve registracije vozila.*

SPLOŠNA PRAKSA PRI IZPOLNJEVANJU VSEH CERTIFIKATOV

Vsi certifikati morajo biti pravilno izpolnjeni in podpisani. Če v nekaterih točkah manjkajo potrebni podatki ali certifikati, se ne štejejo za veljavne. Edini izjemi od tega pravila sta:

- *"Naprave proti podletu od zadaj" in "bočna zaščita" iz prilog 4, 5, 9 in 10: kot je navedeno v ustreznih opombah, ti točki nista potrebni za polpriklopnike.*

V takih primerih je zato zelo priporočljivo, da se te točke ne pustijo neizpolnjene, temveč se prečrtajo.

Certifikati iz prilog 4, 5, 9 in 10 se lahko izpolnijo elektronsko; tudi žigi in podpisi se lahko odtisnejo elektronsko ali s podpisnim žigom.

**NAVODILA ZA UPORABO
VEČSTRANSKEGA KONTINGENTA
DOVOLILNIC CEMT**

NAVODILA ZA UPORABO VEČSTRANSKEGA KONTINGENTA DOVOLILNIC CEMT

Vsebina

1. poglavje	Opredelevanje pojmov	4
2. poglavje	Liberalizirani promet (prevoz brez dovolilnic)	6
3. poglavje	Izdajanje in omejitve dovolilnic CEMT	8
4. poglavje	Uporaba dovolilnic CEMT	11
5. poglavje	Dnevnik	12
6. poglavje	Veljavnost in odvzem	14
7. poglavje	Preklic in izdaja nadomestne dovolilnice	15
8. poglavje	Medsebojna pomoč	16
9. poglavje	Sistem "varno EURO IV" tovorno vozilo	17
10. poglavje	Sistem "varno EURO V" tovorno vozilo	20
10.bis	Sistem "varno EEV" tovorno vozilo	23
11. poglavje	Sistem "varno EURO VI" tovorno vozilo	26
Priloga 1	Vzorec letne dovolilnice CEMT	30
	Vzorec kratkoročne dovolilnice CEMT	35
Priloga 2	Vzorec dovoljenja za mednarodne selitve	37
Priloga 3	Žigi, ki so lahko odtisnjeni na dovolilnicah	50
Priloga 4	Vzorec certifikata o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za "varno EURO V", "varno EEV" ali "varno EURO VI" tovorno vozilo.....	51
Priloga 5	Vzorec certifikata o skladnosti priklopnika s tehničnimi varnostnimi zahtevami	54
Priloga 6	Vzorec certifikata o tehničnem pregledu za motorna vozila in priklopnike ...	56
Priloga 7	Vzorec prvih treh strani dnevnika	58
Priloga 8	Vzorci nalepk za "varno EURO IV", "varno EURO V", "varno EEV" in "varno EURO VI" tovorno vozilo.....	62
Priloga 9	Vzorec certifikata za tovorno vozilo z dovoljeno skupno maso nad 3,5 in največ 6 ton za "varno EURO V/5", "varno EEV" ali "varno EURO VI/6"...	64
Priloga 10	Vzorec certifikata o varnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone	67
Dodatek	a) Vzorec certifikata za "varno EURO IV", "varno EURO V", "varno EEV" ali "varno EURO VI" tovorno vozilo	69
	b) Vzorec certifikata za "varno EURO IV/4", "varno EURO V/5", "varno EEV" ali "varno EURO VI/6" tovorno vozilo z dovoljeno skupno maso nad 3,5 in največ 6 ton (vključno s posebnimi primeri tovornjakov nad 6 ton)	73
	c) Vzorec certifikata za "varno EURO III", "varno EURO IV" ali "varno EURO V" tovorno vozilo	76
	d) Vzorca certifikatov za "bolj zelen in varen" ter "zelene" tovornjake	79

OPOZORILO:

- Vsi vzorci certifikatov iz tega dokumenta s 1. januarjem 2022 nadomestijo certifikate iz prejšnjih navodil, ki s tem prenehajo veljati.
- Vzorci certifikatov za motorno vozilo "varno EURO III", "varno EURO IV" ali "varno EURO V", "bolj zeleni in varen" tovornjak ter "zelene" tovornjake iz dodatka so zgolj informativni.

Uvod

Evropska konferenca ministrov za promet (CEMT) si vse od svojega nastanka leta 1953 prizadeva za olajšanje mednarodnega kopenskega prometa in povezovanje zadevnih trgov.

Uvedba večstranskega kontingenta prometnih dovolilnic 1. januarja 1974 je bila po mnenju Sveta ministrov praktični korak k postopni liberalizaciji cestnega tovornega prometa, ki bi se lahko dosegla samo s skupnimi prizadevanji držav članic za usklajevanje konkurenčnih pravil med cestnimi prevozniki iz različnih držav in med različnimi načini prevoza.

Z uvedbo standardov za emisije hrupa in izpušnih plinov za "zelena" tovorna vozila ter še strožjih emisijskih standardov in varnostnih zahtev za "bolj zelena in varna" tovorna vozila ter zaporedoma za "varno EURO III", "varno EURO IV", "varno EURO V" in nedavno "varno EURO VI" tovorna vozila, večstranski kontingent spodbuja tudi uporabo do okolja prijaznih in varnih vozil ter tako prispeva k zagotavljanju trajnostne mobilnosti.

Večstranski značaj dovolilnic spodbuja tudi racionalnejšo uporabo vozil, saj se tako zmanjšuje število praznih voženj.

CEMT je postal Mednarodni prometni forum (ITF) z deklaracijo, ki jo je sprejel Svet ministrov CEMT na ministrskem zasedanju 17. in 18. maja 2006 v Dublinu.

Vendar sistem večstranskega kontingenta še naprej deluje kot večstranski kontingent dovolilnic CEMT za države članice CEMT, kot so navedene v 1. poglavju *Opredelitev pojmov*.

Ta navodila, namenjena prevoznikom, ki so imetniki dovolilnic CEMT, in uradnikom, pristojnim za upravljanje kontingenta, na kratko opisujejo glavne značilnosti dovolilnic ter pogoje in področje njihove uporabe.

Delovna skupina za cestni promet lahko kadar koli spremeni določbe teh navodil, zlasti zaradi upoštevanja sprememb veljavnih mednarodnih predpisov s področij, ki jih urejajo ta navodila. Te spremembe začnejo veljati na datum, ki ga določi delovna skupina za cestni promet.

1. Opredelitev pojmov

Poudarjeno tiskani izrazi pomenijo:

- **CEMT:** Evropska konferenca ministrov za promet, medvladna organizacija, ustanovljena leta 1953.
- **Država članica:** članica, ki sodeluje v sistemu večstranskega kontingenta CEMT.

Od 1. januarja 2022 v sistemu večstranskega kontingenta sodelujejo države članice: Albanija, Armenija, Avstrija, Azerbajdžan, Belgija, Belorusija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Češka republika, Črna gora, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Gruzija, Hrvaška, Irska, Italija, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Moldavija, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Ruska federacija, Severna Makedonija, Slovaška, Slovenija, Srbija, Španija, Švedska, Švica, Turčija, Ukrajina in Združeno kraljestvo.
- **Tretja država:** država, ki ni članica sistema večstranskega kontingenta CEMT.
- **Država registracije:** država, v kateri je registrirano vozilo. Navedena je tudi na registrski tablici vozila.
- **Dovolilnica:** dovoljenje, ki v določenem obdobju velja za število voženj, opredeljeno v odstavku 3.16, med državami članicami in ki mu je priložen pravilno izpolnjen dnevnik.
- **Pristojni organ:** organ ali telo v državi članici, pooblaščen za izvajanje dejavnosti, povezanih s temi navodili.
- **Večstranska:** možnost uporabe dovolilnice za prevoze med državami članicami, razen države, v kateri ima prevozno podjetje sedež.
- **Dnevnik:** evidenca, ki je sestavni del dovolilnice in vsebuje podatke o prevozih, opravljenih na podlagi ustrezne dovolilnice, v časovnem zaporedju, vključno z vožnjami polnega in praznega vozila. Te informacije naj se uporabljajo za nadzor nad uporabo dovolilnic.
- **Sistem EDI CEMT:** spletni sistem elektronske izmenjave podatkov za spremljanje izdajanja in uporabe dovolilnic CEMT v koledarskem letu.
- **Mednarodni prevoz:** vožnja polnega ali praznega vozila s krajem odhoda in prihoda v dveh različnih državah članicah ter s tranzitom ali brez tranzita prek ene ali več držav članic ali nečlanic.
- **Mednarodne selitve:** prevoz pohištva in druge s selitvijo povezane vsebine med prostori (vključno s stanovanjskimi, poslovnimi in pripadajočimi površinami), ki so v različnih državah.
- **Intermodalna prevozna enota (ITU):** zabojnik, zamenljivo tovarišče ali polpriklopnik/cestno tovorno motorno vozilo, primerno za intermodalni prevoz.¹
- **Prevoz za najem ali plačilo:** prevoz, ki ga opravi prevozno podjetje za plačilo.
- **Prevoz za lastne potrebe:** prevoz blaga, ki je last podjetja ali ga je podjetje prodalo, kupilo, dalo v najem ali najelo, proizvedlo, pridobilo, predelalo ali popravilo. Namen mora biti prevoz blaga do ali od podjetja ali njegova selitev znotraj podjetja ali zunaj njega za njegove lastne potrebe. Motorna vozila, uporabljena

¹. *Glossary for transport statistics* (Glosar za statistiko prevoza), G.II-02. Eurostat, 5. izdaja, 2019.

za tak prevoz, morajo voziti zaposleni v podjetju in morajo biti v lasti podjetja ali mu morajo biti dana na razpolago na podlagi najemne ali zakupne pogodbe. Prevoz mora biti pomožna dejavnost podjetja.

- **Prevoz v nekomercialne namene:** prevoz, katerega namen, kot je določeno v 8. in 9. točki 2. poglavja teh navodil, ni posredno ali neposredno ustvarjanje dobička, na primer kadar se blago zagotovi na dobrodelni ali človekoljubni podlagi ali je za osebno uporabo; ali kadar se proizvodi prevažajo v namene, opredeljene v 8. in 9. točki 2. poglavja teh navodil, in se v državo izvora vrnejo nespremenjeni. Kadar se uporabljajo carinski postopki, se ti proizvodi uvozijo začasno (v skladu z načeli Svetovne carinske organizacije). Prav tako se v državo izvora vrnejo živali.
- **Kabotaža:** cestni prevoz, pri katerem se blago natovarja in raztovarja na dveh ločenih mestih znotraj ene države, opravlja pa se z vozilom, registriranim v drugi državi.
- **Dvostranski prevoz:** izključni prevoz med dvema državama članicama, ki nista državi registracije.
- **Prevozno podjetje (prevoznik):** vsaka fizična ali pravna oseba, ki opravlja poklic mednarodnega cestnega prevoznika blaga in ji je pristojni organ v državi njenega sedeža izdal ustrezno dovoljenje za opravljanje mednarodnih prevozov.
- **Tranzit:** prevoz prek ozemlja države, v kateri se blago ne natovarja ali raztovarja.
- **Vozilo:** motorno vozilo, registrirano v državi članici, ali sklop vozil, v katerem je vsaj motorno vozilo registrirano v državi članici in je namenjeno izključno prevozu blaga. Vozilo je lahko v lasti prevoznega podjetja ali pa mu je dano na razpolago na podlagi najemne ali zakupne pogodbe.
- **Najeto vozilo:** vsako vozilo, ki je na podlagi najemne ali zakupne pogodbe s podjetjem, ki je lastnik vozila, za plačilo in za časovno omejeno obdobje na voljo podjetju za opravljanje cestnega prevoza blaga za najem ali plačilo ali za lastne potrebe.
- **Priklopnik:** vozilo brez lastnega pogona za prevoz blaga, namenjeno priključitvi na motorno vozilo, razen polpriklopnikov.
- **Polpriklopnik:** vozilo brez lastnega pogona za prevoz blaga, namenjeno priključitvi na motorno vozilo tako, da precejšnji del njegove teže in tovora nosi motorno vozilo.
- **Osnovni kontingent:** kontingent, dodeljen državi članici.
- **Kontingent:** število dovolilnic, ki je vsako leto na razpolago državi članici CEMT. Načela za izračun kontingenta določi skupina za cestni promet, odobrijo pa jih ministri.
- **Sekretariat:** sekretariat Mednarodnega prometnega foruma (ITF).
- **Država sedeža:** država članica, v kateri je prevoznik/prevozno podjetje pravno ustanovljeno.

2. Liberalizirani promet (prevoz brez dovolilnic)

Zaradi olajšanja mednarodnega prometa in za boljšo izkoriščenost vozil za naslednje vrste prevozov *večstranske in dvostranske prometne dovolilnice niso potrebne*:

- 1) prevoz blaga z motornimi vozili, katerih dovoljena skupna masa naloženega vozila (TPLW) skupaj s priklopniki ne presega 3,5 tone;²
- 2) občasni prevoz blaga z letališč ali na letališča zaradi spremembe smeri poleta;³
- 3) prevoz poškodovanih vozil ali vozil v okvari in prevoz servisnih vozil;
- 4) prazne vožnje nadomestnega vozila za prevoz blaga, poslanega za zamenjavo vozila, ki se je pokvarilo v drugi državi, in tudi za povratno vožnjo okvarjenega vozila po popravilu;
- 5) prevoz živih živali v posebnih namenskih ali trajno spremenjenih vozilih za prevoz živih živali, ki jih kot take priznavajo organi zadevnih držav članic;⁴
- 6) prevoz rezervnih delov in zalog za čezoceanske ladje in zrakoplove;⁵
- 7) prevoz medicinskih potrebščin in opreme za nujne primere, zlasti v odziv na naravne nesreče in potrebe po humanitarni pomoči;
- 8) prevoz umetniških del in predmetov v nekomercialne namene za sejme in razstave;
- 9) prevoz rekvizitov, pripomočkov in živali v nekomercialne namene za gledališke, glasbene, filmske, športne ali cirkuške predstave, sejme ali praznovanja ter za pripravo radijskih oddaj ali snemanje filmov ali televizijskih oddaj; 10) prevoz blaga za lastne potrebe;⁶ 11) pogrebni prevoz;
- 12) prevoz pošte, ki se opravlja kot javna storitev;⁷
- 13) prevoz na novo pridobljenih vozil brez tovora do njihovega namembnega kraja.⁸

Splošna opomba: Določbe tega poglavja ne vplivajo na pravo Evropske unije, določbe Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ali sporazume med Evropsko unijo in državami nečlanicami EU, ki so članice CEMT.

² Italija je glede 1. točke izrazila pridržek.

³ Nemčija in Ruska federacija sta glede 2. točke izrazili pridržek.

⁴ Avstrija, Bolgarija, Češka republika, Estonija, Francija, Italija, Madžarska, Nemčija, Poljska, Ruska federacija in Švica so glede 5. točke izrazile pridržek.

⁵ Češka republika, Nemčija in Ruska federacija so glede 6. točke izrazile pridržek.

⁶ Avstrija, Belorusija, Bolgarija, Češka republika, Estonija, Finska, Francija, Italija, Litva, Madžarska, Poljska, Ruska federacija, Švedska in Turčija so glede 10. točke izrazile pridržek.

⁷ Avstrija in Italija sta glede 12. točke izrazili pridržek.

⁸ Finska je glede 13. točke izrazila pridržek.

Posebni primeri: Mednarodne selitve

Za mednarodne selitve kontingent ni potreben, potrebno pa je posebno dovoljenje. Uporabiti je treba vzorec dovoljenja CEMT (glej prilogo 2).

Dovoljenje CEMT za mednarodne selitve lahko uporabljajo prevozna podjetja s sedežem v državi članici CEMT za prevoz med državami članicami CEMT. Kabotaža ni dovoljena.

3. Izdajanje in omejitve dovolilnic CEMT

- 3.1 Dovolilnice CEMT (glej prilogo 1) so večstranske dovolilnice, ki jih izda ITF/CEMT, za mednarodni cestni prevoz blaga za najem ali plačilo, ki ga opravljajo prevozniki s sedežem v državi članici CEMT na podlagi sistema večstranskega kontingenta, kadar se prevozi opravljajo:
- med državami članicami CEMT in
 - tranzitno prek ozemlja ene države članice CEMT ali več z vozili, ki so registrirana v državi članici CEMT.
- 3.2 Dovolilnice ne veljajo za prevoze med državo članico in tretjo državo. Na primer, če vozilo opravlja prevoze med Norveško (država članica CEMT, soudeležena v kontingentu) in Iranom kot državo namembnosti (država, ki ni članica CEMT, vendar je soseda države članice CEMT), se za takšen prevoz dovolilnica CEMT ne more uporabiti.
- 3.3 Dovolilnice CEMT pa veljajo v primeru tranzita skozi tretjo državo (na primer, če je tovor naložen na Norveškem za raztovor v Rusiji in se prepelje tja skozi Iran).
- 3.4 Če se blago prevaža skozi državo članico CEMT, v kateri je uporaba dovolilnic CEMT omejena, lahko tranzit skozi te države poteka z dvostransko dovolilnico, dovoljenjem Skupnosti ali z drugim prevoznim sredstvom (potujoča avtocesta), dovolilnica CEMT pa med vožnjo od kraja natovarjanja do kraja raztovarjanja ostane v vozilu.
- 3.5 Obstajajo letne dovolilnice zelene barve, ki veljajo eno koledarsko leto (od 1. januarja do 31. decembra), in kratkoročne dovolilnice, ki veljajo 30 dni in so rumene barve ter opremljene z žigom "kratkoročna dovolilnica".
- 3.6 Dovolilnice CEMT se izdajo glede na nacionalna merila prevoznikom, ki jim je dovoljenje za opravljanje prevozov izdal pristojni organ države, v kateri imajo sedež. Na dovolilnici ni navedena registrska številka vozila in ji je priložen dnevnik.
- 3.7 Pristojbine, ki jih prevozniki plačajo za dovolilnice CEMT, določijo izključno države članice v skladu s svojo nacionalno zakonodajo.

Področje uporabe in omejitve veljavnosti dovolilnic

- 3.8 Države članice CEMT priznavajo veljavnost dovolilnic, ki jih izda druga država članica in se uporabljajo v skladu z določbami teh navodil, pri čemer je treba upoštevati vse omejitve, navedene v nadaljevanju.
- 3.9 Zaradi pomanjkanja prostora na dovolilnici je bilo odločeno, da se čas veljavnosti navede z arabskimi številkami, spodaj pa mesec z besedo v nacionalnem jeziku in po potrebi v angleščini ali francoščini ali samo v angleščini ali francoščini.

Splošne omejitve

- 3.10 Žige, navedene v točkah 3.13 in 3.15, pristojni nacionalni organi, ki izdajajo dovolilnice, odtisnejo na desni rob prve strani dovolilnice. Žigi se lahko odtisnejo tudi elektronsko.
- 3.11 Žigi in podpisi pristojnih nacionalnih organov, ki izdajajo dovolilnice, se odtisnejo na prvo stran dovolilnice. Žigi in podpisi se lahko na dovolilnico in v dnevnik odtisnejo tudi elektronsko ali s podpisnim žigom.

- 3.12 Kadar se prevoz opravlja s sklopom vozil, dovolilnico izda pristojni organ v državi registracije vlečnega vozila. Dovolilnica velja za sklop vozil, tudi če priklopnik ali polpriklopnik ni registriran na ime imetnika dovolilnice ali je registriran v drugi državi članici.

Ozemeljske omejitve

- 3.13 Določene dovolilnice se ne smejo uporabljati na ozemlju nekaterih držav članic in so v ta namen označene z rdečim žigom. Zlasti dovolilnice, na katerih je rdeči žig z oznako Avstrije, Grčije, Madžarske, Italije ali Rusije (glej prilogo 3), ne veljajo na ozemlju navedenih držav članic.
- 3.14 Kratkoročne dovolilnice ne veljajo na avstrijskem ozemlju.

Tehnične omejitve

- 3.15 Določene dovolilnice se lahko uporabljajo samo za prevoze z vozili:
- 3.15.1 "Varno EURO IV" tovorno vozilo (glej 9. poglavje o sistemu za "varno EURO IV" motorno vozilo); te dovolilnice so označene s posebnim zelenim žigom in imajo na sredini številko "IV" (glej prilogo 3);
 - 3.15.2 "Varno EURO V" tovorno vozilo (glej 10. poglavje o sistemu za "varno EURO V" motorno vozilo); te dovolilnice so označene s posebnim zelenim žigom in imajo na sredini številko "V" (glej prilogo 3);
 - 3.15.3 "Varno EURO VI" tovorno vozilo (glej 11. poglavje o sistemu za "varno EURO VI" motorno vozilo); te dovolilnice so označene s posebnim zelenim žigom in imajo na sredini številko "VI" (glej prilogo 3).
- 3.16 Od 1. januarja 2006 se lahko z dovolilnicami CEMT opravlja prevoz pod naslednjimi pogoji:⁹
- po prvi vožnji z naloženim vozilom med državo članico registracije in drugo državo članico,
 - prevoznik lahko zunaj države članice registracije opravi največ tri vožnje s polnim vozilom,
 - po največ treh takšnih vožnjah se mora vozilo, prazno ali polno, vrniti v državo članico registracije.
- Prazne vožnje zunaj države sedeža prevoznika se ne upoštevajo, saj se ne štejejo med prevoze. Prevoz ali prazna vožnja do države sedeža prevoznika ali skozi njo se šteje za povratno vožnjo.
- 3.17 Za potrditev dejstva, da se vozilo vrača¹⁰ v državo registracije v okviru tranzitne vožnje, voznik v vrstico stolpca "Posebne pripombe" za navedeni prevoz vpiše veliko tiskano črko "T" ter datum in kraj prihoda na ozemlje registracije vozila.
- 3.18 Prevoznika ni mogoče dvakrat kaznovati za isto kršitev. Da bi preprečili večkratno kaznovanje za isti primer neupoštevanja omejitve na tri vožnje, kakor je opredeljeno v odstavku 3.16, nadzorni organ

⁹. Te države članice, ki sodelujejo v sistemu večstranskega kontingenta, se strinjajo, da se lahko prva vožnja iz države registracije opravi z naloženim ali praznim vozilom: Albanija, Armenija, Azerbajdžan, Belgija, Belorusija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Češka republika, Črna gora, Danska, Estonija, Finska, Francija, Gruzija, Hrvaška, Irska, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Moldavija, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Ruska federacija, Severna Makedonija, Slovaška, Slovenija, Srbija, Španija, Švedska, Švica, Turčija, Ukrajina in Združeno kraljestvo. Te države članice zahtevajo, da se prva vožnja iz države registracije opravi z naloženim vozilom: Avstrija, Grčija in Italija (ITF/TMB/TR/M(2009)3).

¹⁰. Nemčija, Ruska federacija in Turčija se sklicujejo na sklep z dne 10. decembra 2009, da se "prevoz ali prazna vožnja skozi državo sedeža prevoznika ne šteje za povratno vožnjo", ki velja na njihovih ozemljih.

države članice, ki odkriva in kaznuje primer, v stolpcu "Posebne pripombe" dnevnika navede število nadzorovanih voženj, pri katerih se je kršitev pojavila (na primer: 3+1), ter datum kontrolnega pregleda in žig zadevnega nadzornega organa. Vozilo v prekršku se mora torej čim prej vrniti v državo svojega sedeža. V tem primeru je dodatni prevoz nova kršitev.

4. Uporaba dovolilnic CEMT

- 4.1 Dovolilnica se lahko hkrati uporablja samo za eno vozilo. V vozilu jo je treba hraniti med vožnjo polnega vozila od kraja natovarjanja (od takrat, ko je vozilo natovorjeno) do kraja raztovarjanja (do takrat, ko je vozilo raztovorjeno) pri vožnji s polnim vozilom ali med celotno vožnjo s praznim vozilom, ki poteka pred vožnjo s polnim vozilom ali ji sledi.
- 4.2 Država natovarjanja ali raztovarjanja vozila se lahko razlikuje od izvorne ali namembne države natovorjenega blaga.
- 4.3 Dovolilnica CEMT ne dovoljuje kabotaže.
- 4.4 Prav tako prevoznik z dovolilnico ni oproščen obveznosti v zvezi z drugimi dovoljenji za prevoz izrednega tovora glede na velikost ali težo oziroma za prevoz posebnih vrst blaga (na primer nevarnega blaga).
- 4.5 Dovolilnica CEMT se lahko uporablja za vozila, ki jih brez voznika najame ali zakupi prevoznik, ki mu je bila dovolilnica izdana. Vozilo mora biti na razpolago izključno prevozniku, ki ga je najel, in ga lahko vozi samo voznik tega podjetja. V tem primeru morajo biti v vozilu ti dokumenti:
- 4.5.1 Najemna ali zakupna pogodba oziroma overjen usklajen izvleček iz te pogodbe, v katerem so navedeni zlasti ime najemodajalca, ime najemjemalca, datum sklenitve in trajanje pogodbe ter identifikacijska številka vozila (VIN).
 - 4.5.2 Če voznik ni najemjemalec vozila, voznikova pogodba o zaposlitvi ali overjen izvleček iz te pogodbe, v katerem so navedeni zlasti ime delodajalca, ime delojemalca ter datum sklenitve in trajanje pogodbe o zaposlitvi ali zadnji obračunski list plače.
- Po potrebi lahko zgoraj navedene dokumente nadomestijo enakovredni dokumenti, ki jih izdajo pristojni organi države članice. Tem dokumentom je treba priložiti vsaj prevode v angleškem ali francoskem ali nemškem jeziku.
- 4.6. Prevoznik dovolilnic CEMT ne sme prenesti na tretjo osebo.
- 4.7 Ker mora biti na prvi strani dovolilnice navedeno ime prevoznika, se mora to ime ujemati z imenom prevoznika, ki opravlja prevoz.
- 4.8 Kadar se vožnja začne z eno letno ali kratkoročno dovolilnico in se nadaljuje z drugo, izdano za naslednje zaporedno obdobje, je treba obe dovolilnici hraniti v vozilu med celotno vožnjo.
- 4.9 Dovolilnice CEMT, dnevniki in pripadajoči certifikati ne smejo biti vloženi v folijo ali prevlečeni z zaščitnim filmom.

5. Dnevnik

- 5.1. Imetnik dovolilnice CEMT mora voditi dnevnik (glej prilogo 7).
- 5.2. Vsaka država v svojem jeziku natisne potrebno število dnevnikov za uporabo letnih ali kratkoročnih dovolilnic. Običajno se za mesečne dovolilnice izda dnevnik s petimi stranmi. Priporoča se tiskanje letnih dnevnikov z 52 samokopirnimi in oštevilčenimi stranmi, kar ustreza 52 tednom v letu.
- 5.3. Dnevnik se izda na ime prevoznika in ni prenosljiv.
- 5.4. Dnevniki naj imajo isto številko kot dovolilnice, na katere se nanašajo; po potrebi se lahko dodajo dodatne številke, saj se nov dnevnik lahko izda šele, če in ko je prejšnji popolnoma poln. Če ta pogoj ni izpolnjen, se dovolilnica lahko šteje za neveljavno.
- 5.5. Dnevnik opravljenih prevozov se vodi tako, da prikazuje časovno zaporedje posameznih voženj s polnim vozilom od kraja natovarjanja do kraja raztovarjanja in tudi vsako vožnjo s praznim vozilom, ki vključuje prečkanje meje. Navedejo se lahko tudi tranzitne točke, vendar to ni obvezno.
- 5.6. Dnevnik je treba izpolniti pred začetkom vsake vožnje polnega vozila od vsakega kraja natovarjanja do vsakega kraja raztovarjanja in za vsako vožnjo praznega vozila.
- 5.7. Kadar se med vožnjo blago prevzema ali raztovarja v različnih krajih, je treba v stolpcih 1, 2, 3, 5 in 6 navesti ustrezne vmesne postaje skupaj z oznako "+", na primer stolpec 2 a) Kraj nakladanja: Ventspils + Riga + Bauska; stolpec 5 Bruto masa (v tonah):¹¹ 12 + 5 + 5.
- 5.8. V primeru prometne nesreče ali okvare vlečnega vozila, s katerim se opravlja prevoz na podlagi dovolilnice CEMT, lahko prevoznik za nadaljevanje prevoza to vozilo nadomesti z delujočim vozilom.

To je treba vpisati v dnevnik. Vpis se opravi v stolpec "Posebne pripombe" dnevnika v vrstici, ki podrobno opisuje glavno vožnjo ali tranzitno vožnjo skozi državo, v kateri je bilo vozilo zamenjano. Vpis vsebuje podatke o razlogu za zamenjavo vozila, kraju zamenjave vozila in registrskih številkah vozil, pri čemer je navedeno, katero vozilo je predalo dovoljenje CEMT drugemu vozilu.
- 5.9. Morebitni popravki se vpišejo tako, da prvotno besedilo ali številke ostanejo čitljive.
- 5.10. Pristojni nadzorni organi ne morejo zahtevati, da dnevnik vsebuje žige vsake tranzitne države, lahko pa se odločijo za odtis žiga v dnevnik po vsakem kontrolnem pregledu. Od imetnika dovolilnice CEMT se ne zahteva, da ima v dnevniku odtisnjene žige vsake tranzitne države.
- 5.11. V primerih iz odstavka 4.8 mora dnevnik za dovolilnico, s katero se vožnja konča, vsebovati podatke o celotni vožnji, v stolpec "Posebne pripombe" pa se vpiše številka dovolilnice, s katero se je vožnja začela.

¹¹ -Tj. bruto masa tovora.

- 5.12 Dovolilnico, dnevnik ter certifikate "varno EURO IV", "varno EURO V", "varno EEV"¹² ali "varno EURO VI" je treba vedno hraniti v vozilu in jih na zahtevo predložiti za inšpekcijski pregled, ki ga opravljajo pristojni nadzorni organi. Navedeni nadzorni organi lahko potem v dnevnik odtisnejo žig.
- 5.13 Izpolnjene evidenčne liste je treba hraniti v dnevniku do prenehanja veljavnosti, navedene na dovolilnici. V primeru letne dovolilnice se izvodi evidenčnih listov iztrgajo in pošljejo pristojnemu organu ali telesu v dveh tednih po koncu vsakega koledarskega meseca. Kratkoročne dovolilnice se pošljejo pristojnemu organu ali telesu v dveh tednih po prenehanju veljavnosti.
- 5.14 Pristojni organ mora poskrbeti, da so evidenčni listi na razpolago naslednje koledarsko leto.
- 5.15 Tako pridobljene informacije se smejo uporabljati le za nadzor uporabe dovolilnic. Ne smejo se uporabljati za davčne namene ali sporočanje osebnih informacij.

¹² "Varno EEV" tovorno vozilo se v okviru večstranskega kontingenta dovolilnic CEMT ne štejejo za ločeno kategorijo. "Varno EEV" tovorno vozilo, s katerim se opravlja prevoz v skladu z večstransko dovolilnico CEMT, mora biti opremljen z dovolilnico CEMT za kategorijo "varno EURO V".

6. Veljavnost in odvzem

- 6.1 Dovolilnice se štejejo za neveljavne, če na njih niso neizbrisno navedeni ti obvezni podatki:
- osebno ime ali ime podjetja in popolni naslov prevoznika;
 - podpis in žig organa, ki je izdal dovolilnico;
 - datum začetka in konca veljavnosti dovolilnice;
 - datum izdaje dovolilnice.
- 6.2 Dovolilnice, za katere je ugotovljeno, da so bile izgubljene ali nadomeščene, vendar so pozneje najdene, niso več veljavne. Uporaba teh dovolilnic vzporedno z nadomestno dovolilnico se kaznuje tako, da pristojni organ odvzame obe dovolilnici.
- 6.3 Za neveljavne se štejejo tudi dovolilnice, ki jim niso priloženi pravilno izpolnjen dnevnik in veljavni certifikati, ki potrjujejo skladnost z vrsto uporabljene dovolilnice, tj. za "varno EURO IV", "varno EURO V" ali "varno EURO VI" tovorno vozilo.¹³
- 6.4 Tovorna vozila višje kategorije (npr. "varno EURO V") lahko uporabljajo dovolilnice za nižje kategorije (npr. "varno EURO IV"), ne pa obratno.
- 6.5 Dovolilnice se štejejo za neveljavne tudi, če se pri pregledu na kraju samem ugotovi, da so prekoračene zgornje meje emisij ali da niso izpolnjene varnostne zahteve, ki so določene za taka tovorna vozila.
- 6.6 Organ, ki je izdal dovolilnice, jih lahko odvzame, zlasti v primeru hujše ali ponovne kršitve uporabe dovolilnic CEMT ali socialnih ali prometnih predpisov in v primeru nezadostne uporabe ali uporabe samo za dvostranske prevoze.
- 6.7 Le če je dovolilnica CEMT izgubljena ali ukradena ali jo uporablja prevoznik, kateremu ni bila izdana, ali v primeru ponarejene ali pretečene dovolilnice ali ponarejenega certifikata, se dovolilnica ali certifikat nemudoma odvzame kot dokaz, ki se upošteva v nacionalnih postopkih. Kopija ali – če ni potreben za nacionalne postopke – izvornik dovolilnice ali certifikata in ustrezne informacije se brez nadaljnega odlašanja (v 30 dneh)¹⁴ posredujejo pristojnemu organu v državi sedeža prevoznika.
- 6.8 Kadar prevoznik, ki je imetnik večstranskih dovolilnic CEMT, večkrat krši pravila v zvezi z dovolilnicami CEMT ali je ponaredil kakršen koli dokument, povezan z uporabo dovolilnic CEMT, je treba temu prevozniku vsaj za dve leti prepovedati uporabo teh dovolilnic.

¹³. Certifikati, ki ustrezajo motornemu vozilu "varno EEC", se lahko uporabijo z dovolilnico za kategorijo tovornjak "varno EURO V" (ali nižjo, tj. "varno EURO IV").

¹⁴. Italija je glede 30-dnevnega roka izrazila pridržek.

7. Preklic in izdaja nadomestne dovolilnice

- 7.1 Odvzete ali vrnjene dovolilnice se lahko za preostali čas veljavnosti izdajo drugim prevoznikom. V takšnih primerih je treba odvzete ali vrnjene dovolilnice preklicati, preden se nadomestijo z nadomestno dovolilnico.
- 7.2 V primeru izgube ali kraje dovolilnice je treba o tem nemudoma obvestiti organ ali telo, ki je izdalo dovolilnico. Za preostali rok veljavnosti se lahko dovolilnica nadomesti z drugo dovolilnico.
- 7.3 Sekretariat in države članice je treba s takojšnjim vnosom v spletni sistem EDI obvestiti o številu preklicanih, nadomeščenih, izgubljenih ali ukradenih dovolilnic ter o številu nadomestnih dovolilnic zanje.

8. Medsebojna pomoč

- 8.1 Države članice si medsebojno pomagajo pri izvajanju določb, ki urejajo uporabo dovolilnic, spremljanju njihovega izpolnjevanja in kaznovanju morebitnih kršitev.
- 8.2 Če pristojni organi države članice ugotovijo, da je imetnik dovolilnice CEMT, izdane v drugi državi članici, kršil določbe iz dovolilnice, mora država članica, na katere ozemlju se je kršitev zgodila, obvestiti sekretariat in organe države sedeža prevoznika, da bi ti organi lahko ukrepali glede kazni (vključno z odvzemom dovolilnice).
- 8.3 Pristojni organi morajo v treh mesecih po nastali kršitvi drug drugemu in sekretariatu predložiti vse razpoložljive podatke in dokumente o izvršenih ali predvidenih kaznih za kršitve. Sekretariat obvesti vse druge države članice.
- 8.4 Če država članica CEMT, ki sodeluje v sistemu večstranskega kontingenta, večkrat krši različne določbe o njegovem izvajanju, tožeči organi pripravijo poročilo in ga pošljejo sekretariatu. Za preučitev zadeve je v vsakem primeru pristojna skupina za cestni promet, lahko pa tudi prometni upravni odbor, ki preuči primer in odloči, ali se dovolilnice za zadevno državo zamrznejo ali odvzamejo.
- 8.5 Ti postopki pomenijo minimalne določbe, ki jih je treba izvajati za učinkovito upravljanje sistema večstranskega kontingenta.

9. Sistem "varno EURO IV" tovorno vozilo

Zahteve za "varno EURO IV" motorno vozilo

Emisije hrupa za vozilo

(kot je določeno v Pravilniku ZN št. 51.02 ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali naknadnimi spremembami)

77 dB(A) za vozila < 75 kW
78 dB(A) za vozila \geq 75 kW in < 150 kW
80 dB(A) za vozila \geq 150 kW

Kemične emisije izpušnih plinov za dizelske motorje

(merjeno s preskusnima cikloma ESC in ELR, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.03, vrstica B1, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B1, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B1, ali naknadnimi spremembami)¹⁵

CO	1,5	g/kWh
HC	0,46	g/kWh
NO _x	3,5	g/kWh
delci	0,02	g/kWh
dimnost	0,5	m ⁻¹

(merjeno s preskusnim ciklom ETC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.03, vrstica B1, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B1, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B1, ali naknadnimi spremembami)¹⁶

CO	4,0	g/kWh
NMHC	0,55	g/kWh
CH ₄ ¹⁷	1,1	g/kWh
NO _x	3,5	g/kWh
delci ¹⁸	0,03	g/kWh

Minimalne tehnične in varnostne zahteve

1. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti pnevmatike, ki imajo globino profila najmanj 2 mm in so v skladu s Pravilnikom ZN št. 54.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/23/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/11/ES ali naknadnimi spremembami, oziroma pri obnovljenih pnevmatikah v skladu s Pravilnikom ZN št. 109.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
2. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali naknadnimi spremembami.

¹⁵. Znak B1 ali B ali C v homologacijski številki.

¹⁶. Znak B1 ali B ali C v homologacijski številki.

¹⁷. Le za motorje na zemeljski plin.

¹⁸. Ne velja za plinske motorje na stopnjah A in B1.

3. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti bočno zaščito pred podletom v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
4. Motorna vozila morajo imeti vzvratna ogledala v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES ali naknadnimi spremembami.
5. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 91/663/EGS ali naknadnimi spremembami.
6. Vozila morajo uporabljati tahograf v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali naknadnimi spremembami, ter z uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in št. 432/2004 ali njunimi naknadnimi spremembami.
7. Motorna vozila morajo imeti omejevalnik hitrosti v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali naknadnimi spremembami.
8. Težka in dolga vozila morajo imeti odsevne opozorilne zadnje table v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
9. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti zavore s sistemom proti blokiranju koles (v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali naknadnimi spremembami).
10. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti krmilje v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali naknadnimi spremembami.
11. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo izpolnjevati zahteve za opravljen tehnični pregled, določene v Direktivi 2009/40/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2010/48/EU ali naknadnimi spremembami, ali v Sporazumu ZN z dne 13. novembra 1997 o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za vozila s kolesi in pogojih za vzajemno priznavanje teh nadzornih ukrepov z vsemi spremembami, kot je bil dopolnjen 13. novembra 2001, ali v konsolidirani resoluciji ZN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kot je bila spremenjena leta 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) ali z naknadnimi spremembami. V skladu s temi direktivami je treba tehnični pregled opraviti vsako leto, zato certifikat ne sme biti starejši od 12 mesecev.¹⁹

Dovolilnice CEMT za "varno EURO IV" motorno vozilo se lahko uporabljajo le za vozila, ki ustrezajo zgoraj navedenim tehničnim specifikacijam, in veljajo le, če so jim priloženi v celoti izpolnjeni certifikati, ki potrjujejo skladnost s temi tehničnimi in varnostnimi standardi.

Certifikati so na voljo v jeziku države registracije vozila ali v angleščini, francoščini ali nemščini. Priložen jim mora biti prevod v vsaj še dva od teh jezikov (glej dodatek a ter prilogo 5 in 6).

¹⁹. Certifikat velja 12 mesecev in največ do konca 12. meseca (glej prilogo 6).

Certifikat, ki se nanaša na tehnične predpise za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostne zahteve za "varno EURO IV" motorno vozilo (glej dodatek a), lahko izpolni bodisi:

- pristojni organ v državi registracije, če ta država ne pooblasti zastopnikov proizvajalcev,
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Kadar certifikat izpolni "pooblaščen zastopnik", mora navesti ime proizvajalca, katerega pooblaščen zastopnik je.

Ta certifikat se izda enkrat za posamezno vozilo in ga ni treba podaljševati, razen če se v certifikatu navedeni osnovni podatki o kateri koli emisiji spremenijo.

Podatke v certifikatu, ki se nanašajo na varnostne zahteve za motorna vozila "varno EURO IV", je treba vsaj enkrat na leto preveriti na tehničnem pregledu (glej prilogo 6).

Minimalne varnostne zahteve morata izpolnjevati oba, motorno vozilo in priklopnik. Zato je treba ob registraciji in tehničnem pregledu priklopnikov izpolniti posebne certifikate za priklopnike (glej prilogi 5 in 6):

Za priklopnik mora certifikat o skladnosti z varnostnimi zahtevami (glej prilogo 5) za nova vozila v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- pristojni organ v državi registracije,²⁰
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Certifikat o tehničnem pregledu za priklopnik in motorno vozilo (glej prilogo 6) mora v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- organ ali podjetje, ki ga je država registracije pooblastila in ga neposredno nadzoruje na podlagi Direktive 2009/40/ES ali sporazuma ZN iz leta 1997 ali Konsolidirane resolucije R.E.1.

V vsakem primeru pa se šteje, da vozilo ne ustreza tehničnim specifikacijam, če pregled na kraju samem pokaže, da ni v skladu z vrednostmi emisij in varnostnimi zahtevami, navedenimi v certifikatu. V takem primeru se šteje, da je certifikat neveljaven.

Za lažje in hitrejše prečkanje državnih mej je zelo priporočljivo, da imajo tovornjaki "varno EURO IV" na sprednji strani vozila pritrjeno magnetno značko ali nalepko, ki ustreza vzorcu iz priloge 8. Značka naj bo zelena (ozadje) in bela (rob) z belim napisom "IV" (IV = EURO IV).

²⁰. Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblašчени.

10. Sistem "varno EURO V" tovorno vozilo

Zahteve za "varno EURO V" motorno vozilo

Emisije hrupa za vozilo

(kot je določeno v Pravilniku ZN št. 51.02 ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali naknadnimi spremembami)

77 dB(A) za vozila < 75 kW
78 dB(A) za vozila \geq 75 kW in < 150 kW
80 dB(A) za vozila \geq 150 kW

Emisije izpušnih plinov za dizelske motorje

(merjeno s preskusnima cikloma ESC in ELR, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.04, vrstica B2, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2, ali naknadnimi spremembami)²¹

CO	1,5	g/kWh
HC	0,46	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
delci	0,02	g/kWh
dimnost	0,5	m ⁻¹

(merjeno s preskusnim ciklom ETC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.04, vrstica B2, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2, ali naknadnimi spremembami)²²

CO	4,0	g/kWh
NMHC	0,55	g/kWh
CH ₄ ²³	1,1	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
delci ²⁴	0,03	g/kWh

Minimalne tehnične in varnostne zahteve

1. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti pnevmatike, ki imajo globino profila najmanj 2 mm in so v skladu s Pravilnikom ZN št. 54.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/23/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/11/ES ali naknadnimi spremembami, oziroma pri obnovljenih pnevmatikah v skladu s Pravilnikom ZN št. 109.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
2. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali naknadnimi spremembami.

²¹. Znak B2 ali E ali G v homologacijski številki.

²². Znak B2 ali E ali G v homologacijski številki.

²³. Le za motorje na zemeljski plin.

²⁴. Ne velja za plinske motorje na stopnjah A, B1 in B2.

3. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti bočno zaščito pred podletom v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
4. Motorna vozila morajo imeti vzvratna ogledala v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES ali naknadnimi spremembami.
5. Vozila²⁵ morajo imeti svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES ali naknadnimi spremembami.
6. Vozila morajo uporabljati tahograf v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali naknadnimi spremembami, ter z uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in št. 432/2004 ali njunimi naknadnimi spremembami.
7. Motorna vozila morajo imeti omejevalnik hitrosti v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali naknadnimi spremembami.
8. Težka in dolga vozila morajo imeti odsevne opozorilne zadnje table v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.²⁶
9. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti zavore s sistemom proti blokiranju koles (v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali naknadnimi spremembami).
10. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti krmilje v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali naknadnimi spremembami.
11. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo izpolnjevati zahteve za opravljen tehnični pregled, določene v Direktivi 2014/45/EU ali njenih naknadnih spremembah, ali v Sporazumu ZN z dne 13. novembra 1997 o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za vozila s kolesi in pogojih za vzajemno priznavanje teh nadzornih ukrepov z vsemi spremembami, kot je bil dopolnjen 13. novembra 2001, ali v konsolidirani resoluciji ZN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kot je bila spremenjena leta 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) ali z naknadnimi spremembami. V skladu s temi direktivami je treba tehnični pregled opraviti vsako leto, zato certifikat ne sme biti starejši od 12 mesecev.²⁷

Dovolilnice CEMT za "varno EURO V" tovorno vozilo se lahko uporabljajo le za vozila, ki ustrezajo zgoraj navedenim tehničnim specifikacijam, in veljajo le, če so jim priloženi v celoti izpolnjeni certifikati, ki potrjujejo skladnost s temi tehničnimi in varnostnimi standardi.

Certifikati so na voljo v jeziku države registracije vozila ali v angleščini, francoščini ali nemščini. Priložen jim mora biti prevod v vsaj še dva od teh jezikov (glej priloge 4, 5 in 6).

²⁵ Priklopniki morajo imeti svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

²⁶ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

²⁷ Certifikat velja 12 mesecev in največ do konca 12. meseca (glej prilogo 6).

Certifikat, ki se nanaša na tehnične predpise za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostne zahteve za motorna vozila "varno EURO V" (glej prilogo 4), lahko izpolni bodisi:

- pristojni organ v državi registracije, če ta država ne pooblasti zastopnikov proizvajalcev,
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Kadar certifikat izpolni "pooblaščen zastopnik", mora navesti ime proizvajalca, katerega pooblaščen zastopnik je.

Ta certifikat se izda enkrat za posamezno vozilo in ga ni treba podaljševati, razen če se v certifikatu navedeni osnovni podatki o kateri koli emisiji spremenijo.

Podatke v certifikatu, ki se nanašajo na varnostne zahteve za motorna vozila "varno EURO V", je treba vsaj enkrat na leto preveriti na tehničnem pregledu (glej prilogo 6).

Minimalne varnostne zahteve morata izpolnjevati oba, motorno vozilo in priklopnik. Zato je treba ob registraciji in tehničnem pregledu priklopnikov izpolniti posebne certifikate za priklopnike (glej prilogi 5 in 6).

Za priklopnik mora certifikat o skladnosti z varnostnimi zahtevami (glej prilogo 5) za nova vozila v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- pristojni organ v državi registracije,²⁸
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Certifikat o tehničnem pregledu za priklopnik in motorno vozilo (glej prilogo 6) mora v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- organ ali podjetje, ki ga je država registracije pooblastila in ga neposredno nadzoruje na podlagi Direktive 2014/45/EU ali sporazuma ZN iz leta 1997 ali Konsolidirane resolucije R.E.1.

V vsakem primeru pa se šteje, da vozilo ne ustreza tehničnim specifikacijam, če pregled na kraju samem pokaže, da ni v skladu z vrednostmi emisij in varnostnimi zahtevami, navedenimi v certifikatu. V takem primeru se šteje, da je certifikat neveljaven.

Za lažje in hitrejše prečkanje mej je zelo priporočljivo, da imajo tovornjaki "varno EURO V" na sprednji strani vozila pritrjeno magnetno značko ali nalepko, ki ustreza vzorcu iz priloge 8. Značka naj bo zelena (ozadje) in bela (rob) z belim napisom "V" (V = EURO V).

²⁸. Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.

10.bis Sistem "varno EEV" tovorno vozilo

Opozorilo: V okviru sistema večstranskega kontingenta dovolilnic CEMT se "varno EEV" motorno vozilo obravnava kot "varno EURO V" motorno vozilo in se jim izda dovolilnica za "varno EURO V" tovorno vozilo. Zanje veljajo pravila iz 10. poglavja.

Zahteve za "varno EEV" motorno vozilo

Emisije hrupa za vozilo

(kot je določeno v Pravilniku ZN št. 51.02²⁹ ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali naknadnimi spremembami)

77 dB(A) za vozila < 75 kW
78 dB(A) za vozila ≥ 75 kW in < 150 kW
80 dB(A) za vozila ≥ 150 kW

Emisije izpušnih plinov za motorje na kompresijski in prisilni vžig

(merjeno s preskusnima cikloma ESC in ELR, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.04, vrstica C, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica C, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica C, ali naknadnimi spremembami)³⁰

CO	1,5	g/kWh
HC	0,25	g/kWh
NO _x	2,0	g/kWh
delci	0,02	g/kWh
dimnost	0,15	m ⁻¹

(merjeno s preskusnim ciklom ETC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.04, vrstica C, ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 88/77/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica C, ali Direktivi 2005/55/ES, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica C, ali naknadnimi spremembami)³¹

CO	3,0	g/kWh
NMHC	0,4	g/kWh
CH ₄ ³²	0,65	g/kWh
NO _x	2,0	g/kWh
delci ³³	0,02	g/kWh

Minimalne tehnične in varnostne zahteve

1. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti pnevmatike, ki imajo globino profila najmanj 2 mm in so v skladu s Pravilnikom ZN št. 54.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali Direktivo 92/23/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/11/ES ali naknadnimi spremembami, oziroma pri obnovljenih pnevmatikah v skladu s Pravilnikom ZN št. 109.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

²⁹. Merilna metoda A.

³⁰. Znak C ali I ali K v homologacijski številki.

³¹. Znak C ali I ali K v homologacijski številki.

³². Le za motorje na zemeljski plin in utekočinjeni naftni plin.

³³. Ne velja za plinske motorje.

2. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES ali naknadnimi spremembami.
3. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti bočno zaščito pred podletom v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
4. Motorna vozila morajo imeti vzvratna ogledala v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES ali naknadnimi spremembami.
5. Vozila³⁴ morajo imeti svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES ali naknadnimi spremembami.
6. Vozila morajo uporabljati tahograf v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali naknadnimi spremembami, ter z uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in št. 432/2004 ali njunimi naknadnimi spremembami.
7. Motorna vozila morajo imeti omejevalnik hitrosti v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali naknadnimi spremembami.
8. Težka in dolga vozila morajo imeti odsevne opozorilne zadnje table v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.³⁵
9. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti zavore s sistemom proti blokiranju koles (v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali naknadnimi spremembami).
10. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti krmilje v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali naknadnimi spremembami.
11. Priklopniki z motorjem na zemeljski plin ali utekočinjeni naftni plin morajo imeti gorivni sistem v skladu s Pravilnikom ZN št. 110.00 oziroma Pravilnikom ZN št. 67.01 ali njunimi naknadnimi spremembami.
12. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo izpolnjevati zahteve za opravljen tehnični pregled, določene v Direktivi 2014/45/EU ali njenih naknadnih spremembah, ali v Sporazumu ZN z dne 13. novembra 1997 o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za vozila s kolesi in pogojih za vzajemno priznavanje teh nadzornih ukrepov z vsemi spremembami, kot je bil dopolnjen 13. novembra 2001, ali v konsolidirani resoluciji ZN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kot je bila spremenjena leta 2001

³⁴. Priklopniki morajo imeti svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

³⁵. Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

TRANS/WP.1/2001/25) ali z naknadnimi spremembami.³⁶ V skladu s temi besedili je treba tehnični pregled opraviti vsako leto, zato certifikat ne sme biti starejši od 12 mesecev.³⁷

Za lažje in hitreje prečkanje mej je zelo priporočljivo, da imajo tovornjaki "varno EEV" na sprednji strani vozila pritrjeno magnetno značko ali nalepko, ki ustreza vzorcu iz priloge 8. Značka naj bo zelena (ozadje) in bela (rob) z belim napisom "EEV".

³⁶. Pri tehničnem pregledu izmerjena vrednost dimnosti ne sme preseči $0,5 \text{ m}^{-1}$.

³⁷. Certifikat velja 12 mesecev in največ do konca 12. meseca (glej prilogo 6).

11. Sistem "varno EURO VI" tovorno vozilo

Zahteve za motorna vozila "varno EURO VI":

Emisije hrupa za vozilo

(kot je določeno v Pravilniku ZN št. 51.02³⁸ ali njegovih naknadnih spremembah ali Direktivi 70/157/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES ali naknadnimi spremembami)

77 dB(A) za vozila < 75 kW
78 dB(A) za vozila ≥ 75 kW in < 150 kW
80 dB(A) za vozila ≥ 150 kW

*Homologacija motorjev v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.06 ali Uredbo (ES) št. 595/2009, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 ali naknadnimi spremembami.*³⁹

Emisije izpušnih plinov za motorje na kompresijski vžig

(merjeno s preskusnim ciklom WHSC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.06 ali Uredbi (ES) št. 595/2009, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 in Uredbo Komisije (EU) št. 64/2012 ali naknadnimi spremembami)⁴⁰

CO	1500	g/kWh
THC	130	g/kWh
NO _x	400	g/kWh
NH ₃	10	ppm
delci	10	g/kWh
št. delcev	8,0x10 ¹¹	#/kWh

Emisije izpušnih plinov za motorje na kompresijski in prisilni vžig

(merjeno s preskusnim ciklom WHTC, kot je določeno v Pravilniku ZN št. 49.06 ali Uredbi (ES) št. 595/2009, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 in Uredbo Komisije (EU) št. 64/2012 ali naknadnimi spremembami)⁴¹

CO	4000	g/kWh
THC ⁴²	160	g/kWh
NMHC ⁴³	160	g/kWh
CH ₄ ⁴⁴	500	g/kWh
NO _x	460	g/kWh
NH ₃	10	ppm
delci ⁴⁵	10	g/kWh
št. delcev ⁴⁶	6,0x10 ¹¹	#/kWh

³⁸ Merilna metoda A.

³⁹ Znak A, B, C, D ali E v homologacijski številki.

⁴⁰ Znak A, B, C, D ali E v homologacijski številki.

⁴¹ Znak A, B, C, D ali E v homologacijski številki.

⁴² Le za motorje na kompresijski vžig.

⁴³ Le za motorje na prisilni vžig (na zemeljski plin, utekočinjeni naftni plin, bencin ali etanol).

⁴⁴ Le za motorje na prisilni vžig (na zemeljski plin, utekočinjeni naftni plin, bencin ali etanol).

⁴⁵ Le za motorje na kompresijski vžig.

⁴⁶ Le za motorje na kompresijski vžig.

Minimalne tehnične in varnostne zahteve

1. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti pnevmatike, ki imajo globino profila najmanj 2 mm in so v skladu s Pravilnikom ZN št. 54.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali Direktivo 92/23/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/11/ES ali naknadnimi spremembami, oziroma pri obnovljenih pnevmatikah v skladu s Pravilnikom ZN št. 109.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
2. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2006/20/ES ali naknadnimi spremembami.
3. Motorna vozila (razen vlečnih vozil s polpriklopniki) in njihovi priklopniki iz navedenih predpisov morajo imeti bočno zaščito pred podletom v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
4. Motorna vozila morajo imeti naprave za posredno gledanje v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
5. Vozila⁴⁷ morajo imeti svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2007/35/ES ali naknadnimi spremembami.
6. Vozila morajo uporabljati digitalni tahograf v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 ali naknadnimi spremembami, in z Uredbo Komisije (ES) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami ali pametni tahograf v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2016/799, kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2018/502 ali naknadnimi spremembami.
7. Motorna vozila morajo imeti omejevalnik hitrosti v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES ali naknadnimi spremembami.
8. Težka in dolga vozila morajo imeti odsevne opozorilne zadnje table v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.⁴⁸
9. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti zavore s sistemom proti blokiranju koles in elektronskim nadzorom stabilnosti (v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.11 ali njegovimi naknadnimi spremembami).
10. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo imeti krmilje v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kot je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES ali naknadnimi spremembami.

⁴⁷ Priklopniki morajo imeti svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

⁴⁸ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

11. Priklopniki z motorjem na zemeljski plin ali utekočinjeni naftni plin morajo imeti gorivni sistem v skladu s Pravilnikom ZN št. 110.00 oziroma Pravilnikom ZN št. 67.01 ali njunimi naknadnimi spremembami.
12. Motorna vozila in njihovi priklopniki morajo izpolnjevati zahteve za opravljen tehnični pregled, določene v Direktivi 2014/45/EU ali njenih naknadnih spremembah, ali v Sporazumu ZN z dne 13. novembra 1997 o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za vozila s kolesi in pogojih za vzajemno priznavanje teh nadzornih ukrepov z vsemi spremembami, kot je bil dopolnjen 13. novembra 2001, ali v konsolidirani resoluciji ZN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kot je bila spremenjena leta 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) ali z naknadnimi spremembami.⁴⁹ V skladu s temi besedili je treba tehnični pregled opraviti vsako leto, zato certifikat ne sme biti starejši od 12 mesecev.⁵⁰

Dovolilnice CEMT za "varno EURO VI" tovorno vozilo se lahko uporabljajo le za vozila, ki ustrezajo zgoraj navedenim tehničnim specifikacijam, in veljajo le, če so jim priloženi v celoti izpolnjeni certifikati, ki potrjujejo skladnost s temi tehničnimi in varnostnimi standardi.

Certifikati so na voljo v jeziku države registracije vozila ali v angleščini, francoščini ali nemščini. Priložen jim mora biti prevod v vsaj še dva od teh jezikov (glej priloge 4, 5 in 6).

Certifikat, ki se nanaša na tehnične predpise za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostne zahteve za motorna vozila "varno EURO VI" (glej prilogo 4), lahko izpolni bodisi:

- pristojni organ v državi registracije, če ta država ne pooblasti zastopnikov proizvajalcev,
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Kadar certifikat izpolni "pooblaščen zastopnik", mora navesti tudi ime proizvajalca, katerega pooblaščen zastopnik je.

Ta certifikat se izda enkrat za posamezno vozilo in ga ni treba podaljševati, razen če se v certifikatu navedeni osnovni podatki o kateri koli emisiji spremenijo.

Podatke v certifikatu, ki se nanašajo na varnostne zahteve za motorna vozila "varno EURO VI", je treba vsaj enkrat na leto preveriti na tehničnem pregledu (glej prilogo 6).

Minimalne varnostne zahteve morata izpolnjevati oba, motorno vozilo in priklopnik. Zato je treba ob registraciji in tehničnem pregledu priklopnikov izpolniti posebne certifikate za priklopnike (glej prilogi 5 in 6).

Certifikat o skladnosti priklopnika z varnostnimi zahtevami (glej prilogo 5) mora za nova vozila v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- pristojni organ v državi registracije,⁵¹
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali

⁴⁹. Pri tehničnem pregledu izmerjena vrednost dimnosti ne sme preseči 0,5 m⁻¹.

⁵⁰. Certifikat velja 12 mesecev in največ do konca 12. meseca (glej prilogo 6).

⁵¹. Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.

- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila.

Certifikat o tehničnem pregledu za priklopnik in motorno vozilo (glej prilogo 6) mora v skladu z določbami ustrezne priloge izpolniti:

- organ ali podjetje, ki ga je država registracije pooblastila in ga neposredno nadzoruje na podlagi Direktive 2014/45/EU ali sporazuma ZN iz leta 1997 ali Konsolidirane resolucije R.E.1.

V vsakem primeru pa se šteje, da vozilo ne ustreza tehničnim specifikacijam, če pregled na kraju samem pokaže, da ni v skladu z vrednostmi emisij in varnostnimi zahtevami, navedenimi v certifikatu. V takem primeru se šteje, da je certifikat neveljaven.

Za lažje in hitrejšo prečkanje mej je zelo priporočljivo, da imajo tovornjaki "varno EURO VI" na sprednji strani vozila pritrjeno magnetno značko ali nalepko, ki ustreza vzorcu iz priloge 8. Značka naj bo zelena (ozadje) in bela (rob) z belim napisom "VI".

PRILOGA 1

Vzorec letne dovolilnice CEMT

Vzorec kratkoročne dovolilnice CEMT

Navedeno je le besedilo z dovolilnic, ker sta od 1. januarja 1998 prva in druga stran dovolilnic CEMT zaščiteni in ju ni mogoče reproducirati.

Velikost papirja obeh vrst dovolilnic je A4.

Letne dovolilnice so zelene in kratkoročne rumene barve.

Vzorec letne dovolilnice CEMT

CEMT/ECMT



Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

**CONFÉRENCE EUROPÉENNE
DES MINISTRES DES TRANSPORTS**
Secrétariat
**EUROPEAN CONFERENCE
OF MINISTERS OF TRANSPORT**
Secretariat

**CODE DU PAYS
QUI DÉLIVRE
L'AUTORISATION :**
**CODE OF THE COUNTRY
ISSUING THE LICENCE :**

**Désignation de l'autorité ou
de l'organisme compétent**
**Designation of
the competent Organisation
or Authority**

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2022

N°

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les pays Membres² de la Conférence Européenne des Ministres des Transports.
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport².

est autorisé/this licence entitles :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;



La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/from⁴ au/to⁴

Fait à/Issued at le/on the⁵

1. Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leurs transporteurs.
Member countries having one or more other official languages will be able to provide their hauliers with the translation(s) of pages 1 and 2 as required.
2. Albanie (AL), Allemagne (D), Arménie (ARM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Bélarus (BY), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BiH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FIN), France (F), Géorgie (GE), Grèce (GR), Hongrie (H), Irlande (IRL), Italie (I), Lettonie (LV), Liechtenstein (FL), Lituanie (LT), Luxembourg (L), Macédoine du Nord (NMK), Malte (M), Moldavie (MD), Monténégro (MNE), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RUS), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovénie (SLO), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).
- Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belarus (BY), Belgium (B), Bosnia-Herzegovina (BiH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Georgia (GE), Germany (D), Greece (GR), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (FL), Lithuania (LT), Luxembourg (L), Malta (M), Moldova (MD), Montenegro (MNE), Netherlands (NL), North Macedonia (NMK), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RUS), Serbia (SRB), Slovak Republic (SK), Slovenia (SLO), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Turkey (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).
3. Nom ou raison sociale et adresse complète du transporteur.
Name or business name and full address of the haulier.
4. En chiffres arabes (mois en toutes lettres) / Arabic figures (month to be written in letters and in full).
5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.

CEMT/ECMT

Besedilo v dveh uradnih jezikih ECMT¹

EVROPSKA KONFERENCA
MINISTROV ZA PROMET

Sekretariat

KODA DRŽAVE,
KI JE IZDALA DOVOLILNICO:

Naziv
pristojne
organizacije
ali organa

DOVOLILNICA CEMT ZA LETO 2022

ŠT.

za cestni prevoz blaga med državami članicami Evropske konference ministrov za promet²

3

Dovolilnica daje pravico do:

- prevoza blaga po cesti za najem ali oddajo med krajema nakladanja in razkladanja, ki se nahajata v dveh različnih državah članicah Evropske konference ministrov za promet, s posameznim vozilom ali sestavom priključnih vozil;
- ter vožnje tega vozila ali teh vozil tudi praznih po celotnem ozemlju držav članic.

Dovolilnica velja

od ⁴_____ do⁴ _____

Izdano v _____ dne _____⁵

¹ Države članice z enim ali več drugih uradnih jezikov bodo lahko po potrebi prevoznikom priskrbele prevod(-e) 1. in 2. strani.

² Albanija (AL), Armenija (ARM), Avstrija (A), Azerbajdžan (AZ), Belgija (B), Belorusija (BY), Bolgarija (BG), Bosna in Hercegovina (BiH), Češka republika (CZ), Črna gora (MNE), Danska (DK), Estonija (EST), Finska (FIN), Francija (F), Grčija (GR), Gruzija (GE), Hrvaška (HR), Irska (IRL), Italija (I), Latvija (LV), Lihtenštajn (FL), Litva (LT), Luksemburg (L), Madžarska (H), Moldavija (MD), Nemčija (D), Nizozemska (NL), Norveška (N), Poljska (PL), Portugalska (P), Romunija (RO), Ruska federacija (RUS), Severna Makedonija (NMK), Slovaška republika (SK), Slovenija (SLO), Srbija (SRB), Španija (E), Švedska (S), Švica (CH), Turčija (TR), Ukrajina (UA), Združeno kraljestvo (UK).

Razpoznavni znak MK na dovolilnicah bivše jugoslovanske republike Makedonije ne pomeni, da Grčija priznava veljavnost omenjenega znaka.

³ Ime in celoten naslov oziroma firma prevoznega podjetja.

⁴ Arabske številke (mesec je treba v celoti izpisati z besedo).

⁵ Podpis in žig organizacije ali organa, ki je dovolilnico izdal.



DISPOSITIONS GÉNÉRALES GENERAL PROVISIONS

La présente autorisation couvre le transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les points de chargement et de déchargement situés dans deux pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports tels qu'ils figurent à la liste en page 1 de cette autorisation.

This licence covers the carriage of goods by road, for hire or reward, between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport as listed on page 1 of this licence.

Le détenteur de cette autorisation, appartenant à un pays Membre de la CEMT, est autorisé à faire du transport routier de marchandises à l'intérieur de la CEMT, avec une autorisation CEMT, pour trois voyages maximum en dehors du pays d'immatriculation de son véhicule.

The holder of this licence, belonging to an ECMT Member country is allowed to perform road haulage, with an ECMT licence inside the ECMT region for a maximum of three trips, outside the vehicle's country of registration.

Elle ne s'applique pas au transport entre un pays Membre et un pays tiers.
It is not valid for haulage between a Member country and a non-member country.

L'autorisation est personnelle et ne peut être transférée.
The licence shall be issued in the name of a particular carrier and is not transferable by him.

Elle peut être retirée par l'autorité compétente du pays Membre qui l'a délivrée en cas d'utilisation insuffisante ou d'utilisation exclusive pour des transports récurrents.
It may be withdrawn by the competent Authority of the Member country which issued it, if it is used insufficiently or for recurring transport operations only.

Elle ne doit être utilisée à chaque fois que pour un véhicule isolé ou un ensemble de véhicules couplés.
The licence cannot be used for more than a single vehicle or combination of vehicles at a time.

Elle doit être conservée à bord du véhicule et jointe au carnet de route où sont consignés les transports internationaux effectués dans le cadre de ladite autorisation.
It must be kept in the vehicle together with the logbook recording the international hauls performed in accordance with it.

L'autorisation et le carnet de route doivent être présentés sur demande aux agents de contrôle habilités.
The licence and logbook must be produced for inspection by the competent control officials on demand.

Le titulaire de l'autorisation est tenu d'observer, sur le territoire national de chaque pays Membre, les règles juridiques et administratives en vigueur, en particulier celles qui concernent les transports et la circulation routière.
When on the territory of a Member country, licence holders must observe the statutory and administrative regulations in force in that country, and in particular those concerning road transport and road traffic.

La présente autorisation doit être retournée dans les deux semaines suivant son expiration à l'autorité ou organisme compétent qui l'a délivrée.
This licence must be returned to the issuing Organisation or Authority within the two weeks which follow the expiry of its validity.

SPLOŠNE DOLOČBE

Dovolilnica velja za prevoz blaga po cesti za najem ali oddajo med točkama natovarjanja in raztovarjanja, ki se nahajata v dveh različnih državah članicah Evropske konference ministrov za promet, katere so naštetje na 1. strani dovolilnice.

Imetnik dovolilnice, ki pripada državi članici ECMT, sme z dovolilnico ECMT zunaj države registracije vozila opraviti cestni prevoz znotraj območja ECMT, ki obsega največ tri vožnje.

Dovolilnica ne velja za prevoze med državo članico in državo nečlanico.

Dovolilnica mora biti izdana na ime določenega prevoznika in ni prenosljiva.

Pristojni organ države članice, ki je dovolilnico izdala, lahko to odvzame, če se jo zelo malo uporablja, oziroma se jo uporablja samo za dvostranski prevoz med državo registracije in le eno državo članico.

Dovolilnico lahko hkrati uporablja samo eno vozilo ali kombinacija vozil.

Hraniti jo je treba v vozilu skupaj z dnevnikom, v katerem so vpisani mednarodni prevozi, opravljeni na podlagi dovolilnice.

Na zahtevo pristojnih organov kontrole je treba pokazati dovolilnico in dnevnik.

Imetniki dovolilnice morajo na ozemlju države članice spoštovati veljavne zakonske in upravne predpise te države, zlasti predpise o cestnem prevozu in prometne predpise.

Dovolilnico je treba v dveh tednih po izteku njene veljavnosti vrniti organizaciji ali organu, ki jo je izdal.

Vzorec kratkoročne dovolilnice CEMT




Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

<p>CONFÉRENCE EUROPÉENNE DES MINISTRES DES TRANSPORTS Secrétariat EUROPEAN CONFERENCE OF MINISTERS OF TRANSPORT Secretariat</p>	<p>CODE DU PAYS QUI DÉLIVRE L'AUTORISATION : CODE OF THE COUNTRY ISSUING THE LICENCE :</p>	<p>Désignation de l'autorité ou de l'organisme compétent Designation of the competent Organisation or Authority</p>
---	--	---

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2022 N°

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par vole routière entre les pays Membres² de la Conférence Européenne des Ministres des Transports.
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport².

VALABLE POUR UNE COURTE DURÉE
VALID FOR A SHORT PERIOD OF TIME




est autorisé/this licence entitles :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;



La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/from⁴ _____ au/to⁴ _____

Fait à/Issued at _____ le/on the _____ 5



1. Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leurs transporteurs.
 Member countries having one or more other official languages will be able to provide their hauliers with the translation(s) of pages 1 and 2 as required.

2. Albanie (AL), Allemagne (D), Arménie (ARM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Bélarus (BY), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BiH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FIN), France (F), Géorgie (GE), Grèce (GR), Hongrie (H), Irlande (IRL), Italie (I), Lettonie (LV), Liechtenstein (FL), Lituanie (LT), Luxembourg (L), Macédoine du Nord (NMK), Malte (M), Moldavie (MD), Monténégro (MNE), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RUS), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovénie (SLO), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).
 Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belarus (BY), Belgium (B), Bosnia-Herzegovina (BiH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Georgia (GE), Germany (D), Greece (GR), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (FL), Lithuania (LT), Luxembourg (L), Malta (M), Moldova (MD), Montenegro (MNE), Netherlands (NL), North Macedonia (NMK), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RUS), Serbia (SRB), Slovak Republic (SK), Slovenia (SLO), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Turkey (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).

3. Nom ou raison sociale et adresse complète du transporteur.
 Name or business name and full address of the haulier.

4. En chiffres arabes (mois en toutes lettres) / Arabic figures (month to be written in letters and in full).

5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
 Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.



DISPOSITIONS GÉNÉRALES GENERAL PROVISIONS

La présente autorisation couvre le transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les points de chargement et de déchargement situés dans deux pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports tels qu'ils figurent à la liste en page 1 de cette autorisation.

This licence covers the carriage of goods by road, for hire or reward, between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport as listed on page 1 of this licence.

Le détenteur de cette autorisation, appartenant à un pays Membre de la CEMT, est autorisé à faire du transport routier de marchandises à l'intérieur de la CEMT, avec une autorisation CEMT, pour trois voyages maximum en dehors du pays d'immatriculation de son véhicule.

The holder of this licence, belonging to an ECMT Member country is allowed to perform road haulage, with an ECMT licence inside the ECMT region for a maximum of three trips, outside the vehicle's country of registration.

Elle ne s'applique pas au transport entre un pays Membre et un pays tiers.
It is not valid for haulage between a Member country and a non-member country.

L'autorisation est personnelle et ne peut être transférée.
The licence shall be issued in the name of a particular carrier and is not transferable by him.

Elle peut être retirée par l'autorité compétente du pays Membre qui l'a délivrée en cas d'utilisation insuffisante ou d'utilisation exclusive pour des transports récurrents.
It may be withdrawn by the competent Authority of the Member country which issued it, if it is used insufficiently or for recurring transport operations only.

Elle ne doit être utilisée à chaque fois que pour un véhicule isolé ou un ensemble de véhicules couplés.
The licence cannot be used for more than a single vehicle or combination of vehicles at a time.

Elle doit être conservée à bord du véhicule et jointe au carnet de route où sont consignés les transports internationaux effectués dans le cadre de ladite autorisation.
It must be kept in the vehicle together with the logbook recording the international hauls performed in accordance with it.

L'autorisation et le carnet de route doivent être présentés sur demande aux agents de contrôle habilités.
The licence and logbook must be produced for inspection by the competent control officials on demand.

Le titulaire de l'autorisation est tenu d'observer, sur le territoire national de chaque pays Membre, les règles juridiques et administratives en vigueur, en particulier celles qui concernent les transports et la circulation routière.
When on the territory of a Member country, licence holders must observe the statutory and administrative regulations in force in that country, and in particular those concerning road transport and road traffic.

La présente autorisation doit être retournée dans les deux semaines suivant son expiration à l'autorité ou organisme compétent qui l'a délivrée.
This licence must be returned to the issuing Organisation or Authority within the two weeks which follow the expiry of its validity.

PRILOGA 2

Vzorec dovoljenja za mednarodne selitve



Koda države, v kateri se
izda dovoljenje

DOVOLJENJE ŠT.
ZA MEDNARODNE SELITVE

To dovoljenje daje.....

.....

(ime ali firma in popolni naslov prevoznika)

pravico opravljati mednarodne selitve med Albanijo, Armenijo, Avstrijo, Azerbajdžanom, Belgijo, Belorusijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Češko republiko, Črno goro, Dansko, Estonijo, Finsko, Francijo, Grčijo, Gruzijo, Hrvaško, Irsko, Islandijo, Italijo, Latvijo, Lihtenštajnom, Litvo, Luksemburgom, Madžarsko, Malto, Moldavijo, Nemčijo, Nizozemsko, Norveško, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Rusko federacijo, Severno Makedonijo, Slovaško, Slovenijo, Srbijo, Španijo, Švedsko, Švico, Turčijo, Ukrajino in Združenim kraljestvom z enim vozilom ali sklopom vozil ter voziti ta vozila prazna po vseh državah članicah CEMT. To dovoljenje velja od do

Izdano v Datum

(podpis in žig organa izdajatelja – država,
v kateri je vozilo registrirano)

Besedilo v uradnem(ih) jeziku(ih) države registracije
vozila

Splošni pogoji

To dovoljenje mora biti v vlečnem vozilu in se ga mora predložiti na zahtevo katere koli pooblaščenega nadzorne uradne osebe.

Dovoljenje velja le za mednarodne selitve. Ne velja za notranji prevoz.

Dovoljenje ni prenosljivo na tretjo osebo.

Prevoznik mora na ozemlju vsake države članice upoštevati zakone in druge predpise te države, zlasti predpise, ki se nanašajo na prevoz in promet.

AZ Bu icazə qeydiyyatata alınan avtodaşıyıcıya tək, qoşqulu və ya yarımqoşqulu avtonəqliyyat vasitəsi ilə göstərilən müddətdə Albaniya, Almaniya, Avstriya, Azərbaycan, Belarusiya, Belçika, Birləşmiş Krallıq, Bolqarıstan, Bosniya-Herseqovina, Çernoqoriya, Çex Respublikası, Danimarka, Ermənistan, Estoniya, Finlandiya, Fransa, Gürcüstan, İrlandiya, İspaniya, İsveç, İsveçrə, İtaliya, Latviya, Litva, Lixtenşteyn, Lüksemburq, Macarıstan, Malta, Moldova, Niderland, Norveç, Polşa, Portuqaliya, Rumıniya, Rusiya Federasiyası, Slovakiya Respublikası, Sloveniya, Şimali Makedoniya, Türkiyə, Ukrayna, Xorvatiya, Serbiya, Yunanıstan dövlətləri arasında beynəlxalq daşımaları (ev əşyaları daxil olmaqla) həyata keçirməyə, eyni zamanda onların Nəqliyyat Nazirlərinin Avropa Konfransının üzvü olan dövlətlərinin ərazisindən yüksüz hərəkət etmələrinə hüquq verir.

B/CH/
F/L La présente autorisation habilite le transporteur qui est désigné et pour la période mentionnée à effectuer des déménagements internationaux sur les relations de trafic entre l'Albanie, l'Allemagne, l'Arménie, l'Autriche, l'Azerbaïdjan, le Belarus, la Belgique, la Bosnie-Herzégovine, la Bulgarie, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Fédération de Russie, la Finlande, la France, la Géorgie, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, la Macédoine du Nord, Malte, la Moldavie, le Monténégro, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République Tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède, la Suisse, la Turquie et l'Ukraine, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés, et à déplacer à vide ces véhicules sur tout le territoire des Etats Membres de la CEMT.

BIH Ova dozvola ovlašćuje imenovanog prijevoznika da u naznačenom periodu vrši međunarodni prijevoz selidbenih stvari na cestama između Albanije, Armenije, Austrije, Belgije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Češke Republike, Crne Gore, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Hrvatske, Irske, Islanda, Italije, Latvije, Lihtneštajna, Litvanije, Luksemburga, Mađarske, Sjeverne Makedonije, Malte, Moldavije, Holandije, Njemačke, Norveške, Poljske, Portugala, Rumunije, Ruske Federacije, Slovačke Republike, Slovenije, Španije, Srbije, Švajcarske, Švedske, Turske, Velike Britanije i Ukrajine, vozilima sa i bez prikolica i da se može sa istim, nenatovarenim vozilima, kretati po cijelom teritoriju zemalja članica ECMT/CEMT.

BG Това разрешително дава право на посочения превозвач за споменатия период да извършва международни превози на покъщнина между Австрия, Азербайджан, Албания, Армения, Беларус, Белгия, Босна и Херцеговина, България, Великобритания, Германия, Грузия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенщайн, Люксембург, Малта, Молдова, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Руската Федерация, Северна Македония, Словашката Република, Словения, Сърбия, Турция, Украйна, Унгария, Финландия, Франция, Холандия, Хърватска, Черна гора, Чешката Република, Швеция, Швейцария, чрез единично или съчленено превозно средство, и да придвижва празните си превозни средства на територията на страните-членки на ЕКМТ.

BY Гэты дазвол дае права зазначанаму перавозчыку на працягу вызначанага перыяду ажыццяўляць міжнародныя перавозкі маёмасці пры пераездах у зносінах паміж Азербайджанам, Албаніяй, Арменіяй, Аўстрыяй, Балгарыяй, Беларуссю, Бельгіяй, Босніяй-Герцагавінай, Венгрыяй, Германіяй, Грузіяй, Грэцыяй, Даніяй, Злучаным Каралеўствам, Ірландыяй, Іспаніяй, Ісландыяй, Італіяй, Латвіяй, Літвой, Ліхтэнштэйнам, Люксембургам, Паўночнай Македоніяй, Малдовай, Мальтай, Нарвегіяй, Нідэрландамі, Партугаліяй, Польшай, Расійскай Федэрацыяй, Румыніяй, Сербіяй, Славакіяй, Славеніяй, Турцыяй, Фінляндыяй, Францыяй, Харватыяй, Чарнагорыяй, Чэхіяй, Швецыяй, Швейцарыяй, Украінай і Эстоніяй з дапамогай асобнага транспартнага сродку або аўтапоезда, а таксама перамяшчаць паражняком гэтыя транспартныя сродкі па ўсёй тэрыторыі дзяржаў - членаў ЕКМТ.

CZ Toto povolení opravňuje jmenovaného dopravce po uvedené dobu provádět v rámci mezinárodní silniční dopravy stěhování mezi Albánií, Arménií, Ázerbájdžánem, Belgií, Běloruskem, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskem, Černou Horou, Českou republikou, Dánskem, Estonskem, Finskem, Francií, Gruzii, Chorvatskem, Irskem, Islandem, Itálií, Lichtenštejnskem, Litvou, Lotyšskem, Lucemburskem, Maďarskem, Maltou, Moldavskem, Německem, Nizozemskem, Norskem, Polskem, Portugalskem, Rakouskem, Rumunskem, Ruskou federací, Řeckem, Severní Makedonií, Slovenskem, Slovinskem, Spojeným královstvím, Srbskem, Španělskem, Švédskem, Švýcarskem, Tureckem, a Ukrajinou vozidlem bez přívěsu nebo soupravou vozidel včetně prázdných jízd těchto vozidel po území členských států CEMT.

DK Denne tilladelse berettiger den i tilladelsen anførte transportudøver til i den anførte periode at udføre international transport af flyttegods ad vej mellem Albanien, Armenien, Aserbajdsjan, Belgien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Georgien, Grækenland, Holland, Hviderusland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Letland, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Moldova, Montenegro, Nord Makedonien, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, Rusland, Schweiz, Serbien, Den Slovakiske Republik, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyrkiet, Tyskland, Ungarn, Ukraine og Østrig med et enkelt køretøj eller et vogntog, og til at udføre tomkørsel med sådanne køretøjer overalt på CEMT - medlemsstaternes territorier.

E La presente autorización faculta al transportista que en ella se designa y por el periodo indicado, para realizar mudanzas internacionales en las relaciones de tráfico entre Albania, Alemania, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Bielorrusia, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Eslovenia, España, Estonia, Federación Rusa, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Holanda, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia del Norte, Malta, Moldavia, Montenegro, Noruega, Polonia, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Rumania, Reino Unido, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania, por medio de un vehículo aislado o de un conjunto de vehículos articulados, y para desplazar en vacío este vehículo por el territorio de los Estados miembros de la CEMT.

EST See luba annab õiguse loale märgitud vedajale teostada rahvusvahelisi kolimisvedusid loale märgitud ajavahemikul Albaania, Armeenia, Aserbaidžani, Austria, Belgia, Bosnia ja Hertsegoviina, Bulgaaria, Eesti, Gruusia, Hispaania, Hollandi, Horvaatia, Iiri, Islandi, Itaalia, Kreeka, Leedu, Liechtensteini, Luksemburgi, Läti, Malta, Moldova, Montenegro, Norra, Poola, Portugali, Prantsusmaa, Põhja-Makedoonia, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovaki Vabariigi, Sloveenia, Soome, Šveitsi, Taani, Tšehhi Vabariigi, Türgi, Ukraina, Ungari, Valgevene, Vene Föderatsiooni ja Ühendatud Kuningriigi vahelistel marsruutidel üksiku sõiduki või autorongiga ja sõita selliste sõidukitega tühjalt läbi CEMT liikmesriikide.

FIN Tämä lupa oikeuttaa siinä määritellyn haltijan määrääjäksi kuljettamaan kansainvälisiä muuttokuormia seuraavien maiden välisillä reiteillä: Albania, Alankomaat, Armenia, Azerbaidžan, Belgia, Bosnia-Hertsegovina, Bulgaria, Espanja, Georgia, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Latvia, Liechtenstein, Liettua, Luxemburg, Malta, Moldova, Montenegro, Norja, Pohjois-Makedonia, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Serbia, Slovakia, Slovenia, Suomi, Sveitsi, Tanska, Tsekki, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Venäjä, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta, yksityisellä ajoneuvolla tai yhteenkytketyllä ajoneuvoyhdistelmällä ja kuljettamaan tällaisia ajoneuvoja kuormittamattomina kaikkien ECMT/CEMT:n jäsenmaiden välillä.

GE es nebarTva uflebas aZlevs aRniSnul gadamzidavs miTiTebu periodSi Seasrulos saerTaSoriso satvirTo gadaadgi ebebi marSrutebiT Semdeg qveynebs Soris: avstria, albaneTi, azerbaijani, belorusi, belgia, bosnia-hercogovina, bulgareTi, gaerTianebu i samefo, germania, dania, espaneTi, estoneTi, TurqeTi, irlandia, islandia, italia, latvia, litva, lihtenSteini, luqsemburgi, malta, moldova, montenegro, niderlandebi, norvegia, poloneTi, portugalia, rumineTi, ruseTis federacia, saberZneTi, safrangeTi, saqarTvelo, serbia, slovakeTis respublika, slovenia, somxeTi, ukraina, ungreTi, fineTi, Sveicaria, Svecia, CexeTis respublika, CrdiloeT makedonia da xorvatia calke aRebuli satransporto saSualebiT an satransporto saSua ebaTa Sewyvi ebuli kombinaciit da awarmos amgvari satransporto saSua ebebiT dautvirTavi garbeni ECMT wevri qveynebis gav iit.

GR Αυτή η άδεια εξουσιοδοτεί τον υποδεικνυμένο μεταφορέα και για τη χρονική περίοδο στην οποία αναφέρεται, να πραγματοποιήσει διεθνείς οδικές μεταφορές μεταξύ: Αζερμπαϊτζάν, Αλβανίας, Αρμενίας, Αυστρίας, Βελγίου, Βόρειας Μακεδονίας, Βοσνίας- Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Γαλλίας, Γερμανίας, Γεωργίας, Δανίας, Δημοκρατίας της Σλοβακίας, Δημοκρατίας της Τσεχίας, Ελβετίας, Ελλάδας, Εσθονίας, Ηνωμένου Βασιλείου, Ιρλανδίας, Ισλανδίας, Ισπανίας, Ιταλίας, Κροατίας, Λετονίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Λιχτενστάιν, Λουξεμβούργου, Μάλτας, Μαυροβουνίου, Μολδαβίας, Νορβηγίας, Ολλανδίας, Ουγγαρίας, Ουκρανίας, Πολωνίας, Πορτογαλίας, Ρουμανίας, Ρωσίας, Σερβίας, Σλοβενίας, Σουηδίας, Τουρκίας και Φινλανδίας, με μονό όχημα ή με συνδυασμό συζευγμένων οχημάτων και να κυκλοφορά με τέτοιου είδους κενά οχήματα σ' όλες τις χώρες-μέλη της Ε.Δ.Υ.Μ.

- H Ez az engedély feljogosítja a megnevezett fuvarozót a megjelölt időszakban költözési ingóságok szállítására Albánia, Ausztria, Azerbajdzsán, Belarusz, Belgium, Bosznia és Hercegovina, Bulgária, Csehország, Dánia, az Egyesült Királyság, Észak-Macedónia, Észtország, Finnország, Franciaország, Georgia, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Izland, Lengyelország, Lettország, Lichtenstein, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Moldova, Montenegró, Németország, Norvégia, Olaszország, Oroszország, Örményország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia, Törökország és Ukrajna közötti útvonalon egy gépjárművel vagy járműszerelvényt, valamint ezen járművek vagy járműszerelvények üresen történő áthaladására a CEMT tagországainak területén.
-
- HR Ova dozvola ovlašćuje navedenog prijevoznika da, u navedenom razdoblju, obavlja međunarodni prijevoz selidbenih stvari, na relacijama između Albanije, Armenije, Austrije, Azerbejdžana, Belgije, Bjelorusije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Češke Republike, Crne Gore, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Hrvatske, Italije, Irske, Islanda, Latvije, Lihtenstajna, Litve, Luksemburga, Mađarske, Malte, Moldove, Nizozemske, Njemačke, Norveške, Poljske, Portugala, Rumunjske, Rusije, Sjeverne Makedonije, Slovačke Republike, Slovenije, Srbije, Španjolske, Švedske, Švicarske, Turske, Ujedinjenog Kraljevstva i Ukrajine vozilom ili skupinom vozila, te vožnju praznim vozilima kroz države članice ECMT-a.
-
- I/CH La presente autorizzazione abilita il trasportatore che è designato e per il periodo menzionato a effettuare traslochi internazionali sulle relazioni di traffico tra l'Albania, l'Austria, l'Armenia, l'Azerbaigian, il Belgio, la Bielorussia, la Bosnia-Erzegovina, la Bulgaria, la Croazia, la Danimarca, l'Estonia, la Federazione Russa, la Finlandia, la Francia, la Georgia, la Germania, la Grecia, l'Irlanda, l'Islanda, l'Italia, la Lettonia, il Liechtenstein, la Lituania, il Lussemburgo, la Macedonia del Nord, Malta, la Moldavia, il Montenegro, la Norvegia, l'Olanda, la Polonia, il Portogallo, il Regno Unito, la Repubblica Ceca, la Repubblica Slovacca, la Romania, la Serbia, la Slovenia, la Spagna, la Svezia, la Svizzera, la Turchia, l'Ucraina et l'Ungheria a mezzo di un veicolo isolato o di un insieme di veicoli accoppiati e a spostare a vuoto questi veicoli su tutto il territorio degli Stati Membri della CEMT.
-
- IRL/UK This authorisation entitles the designated carrier and for the period mentioned, to carry out international removals on routes between Albania, Armenia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Georgia, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Moldova, Montenegro, Netherlands, North Macedonia, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, Ukraine and United Kingdom, by means of a single vehicle or a coupled combination of vehicles and to run such vehicles unladen throughout ECMT Member countries.
-

ISL Þetta leyfi gefur viðkomandi flutningsfyrirtæki á þeim tíma sem nefndur er, heimild til þess að starfrækja alþjóðlega búslóðarflutninga á leiðum milli Albaníu, Armeníu, Austurríkis, Azerbaidžan, Belgíu, Bosníu-Herzagóvaníu, Búlgaríu, Danmörku, Eistlands, Finnlands, Frakklands, Georgíu, Grikklands, Hollands, Hvíta-Rússlands, Írlands, Íslands, Ítalíu, Króatíu, Lettlands, Liechtenstein, Litháens, Lúxemborgar, Malta, Moldavíu, Norður-Makedóníu, Noregs, Póllands, Portúgals, Rúmeníu, Rússlands, Serbíu, Slóvakíu, Slóveníu, Spánar, Stóra-Bretlands, Svartfjallalands, Sviss, Svíþjóðar, Tékklands, Tyrklands, Ungverjalands, Úkraníu og Þýskalands með einu farartæki eða samsettum tengdum farartækjum án farms í aðildarríkjum ECMT.

LT Šis leidimas suteikia teisę jame nurodytam vežėjui nustatytą laiką vežti perkraustomą turtą tarptautiniais maršrutais tarp Airijos, Albanijos, Armėnijos, Austrijos, Azerbaidžano, Baltarusijos, Belgijos, Bosnijos-Herzogovinos, Bulgarijos, Čekijos Respublikos, Danijos, Estijos, Graikijos, Gruzijos, Islandijos, Ispanijos, Italijos, Jungtinės Karalystės, Juodkalnijos, Kroatijos, Latvijos, Lenkijos, Lichtenšteino, Lietuvos, Liuksemburgo, Maltos, Moldovos, Nyderlandų, Norvegijos, Portugalijos, Prancūzijos, Rumunijos, Rusijos Federacijos, Serbijos, Slovakijos, Slovėnijos, Suomijos, Šiaurės Makedonijos, Švedijos, Šveicarijos, Turkijos, Ukrainos, Vengrijos ir Vokietijos pavienė transporto priemonė ar transporto priemonių junginiu, o taip pat važinėti šiomis nepakrautomis transporto priemonėmis per šalis - ETMK nares.

LV Šī atļauja dod tiesības atļaujā minētajam pārvadātājam norādītajā laika periodā veikt ar dzīvesvietas maiņu saistītus pārceļotāju mantas starptautiskos pārvadājumus starp Albāniju, Apvienoto Karalisti, Armēniju, Austriju, Azerbaidžānu, Baltkrieviju, Beļģiju, Bosniju-Hercegovinu, Bulgāriju, Čehijas Republiku, Dāniju, Franciju, Gruziju, Grieķiju, Horvātiju, Igauniju, Īriju, Islandi, Itāliju, Krievijas Federāciju, Latviju, Lietuvu, Lihtenšteinu, Luksemburgu, Maltu, Melnkalni, Moldovu, Nīderlandi, Norvēģiju, Poliju, Portugāli, Rumāniju, Serbiju, Slovākijas Republiku, Slovēniju, Somiju, Spāniju, Šveici, Turciju, Ukrainu, Ungāriju, Vāciju, Ziemeļmaķedoniju un Zviedriju ar vienu autotransporta līdzekli vai sakabinātu autotransporta līdzekļu kombināciju un braukt ar šiem autotransporta līdzekļiem bez kravas pa ETMK dalībvalstu teritorijām.

M Din l-awtorizzazzjoni tagħti jedd lit-trasportatur nominat għall-perijodu msemmi, li jagħmel xogħol ta' ġarr internazzjonali fuq rotot bejn l-Albanija, l-Armenja, l-Awstrija, l-Ażerbajġan, il-Belġju, il-Bjellarus, il-Bosnja Hercegovina, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Filandja, Franza, il-Ġeorgja, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Irlanda, l-Islanda, l-Italja, il-Kroazja, il-Latvja, Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Ir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, Malta, il-Moldova, l-Montenegro, in-Norveġja, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Renju Unit, ir-Rumanija, il-Federazzjoni Russa, is-Serbja, ir-Repubblika Slovakka, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, l-Isvizzera, it-Turkija, l-Ukraina, u l-Ungerija, permezz ta' vettura waħda jew vetturi kombinati ma' xulxin u li jsuq dawn il-vetturi mhux mgħobbijin fil-pajjiżi membri tal-KEMT.

MD Prezenta autorizație dă dreptul operatorului de transport desemnat și pentru perioada indicată să efectueze operațiuni internaționale de strămutare în traficul dintre Albania, Armenia, Austria, Azerbaidjan, Belarus, Belgia, Bosnia-Herțogovina, Bulgaria, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Federația Rusă, Finlanda, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Lichtenstein, Lituania, Luxemburg, Macedonia de Nord, Malta, Moldova, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Republica Cehia, Republica Slovacia, România, Slovenia, Serbia, Spania, Suedia, Turcia, Ucraina și Ungaria cu un singur vehicul sau cu un ansamblu de vehicule cuplate și să deplaseze fără încărcătură aceste vehicule între teritoriile statelor membre CEMT.

MNE/
SRB Ovom dozvolom ovlašćuje se naznačeni prevoznik, u navedenom periodu, za obavljanje međunarodnog prevoza selidbenih stvari preko teritorija Albanije, Austrije, Azerbejdžana, Belgije, Bjelorusije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Republike Češke, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Holandije, Hrvatske, Irske, Islanda, Italije, Jermenije, Letonije, Lihtenštajna, Litvanije, Luksemburga, Mađarske, Malte, Moldavije, Norveške, Njemačke, Poljske, Portugalije, Rumunije, Ruske Federacije, Republike Slovačke, Severne Makedonije, Slovenije, Srbije, Švajcarske, Španije, Švedske, Turske, Ukrajine, Velike Britanije, i Crne Gore teretnim vozilom ili skupom vozila, kao i kretanje ovih vozila kada su prazna preko teritorija zemalja članica CEMT-a.

N Denne tillatelsen gir innehaveren rett til, i den aktuelle periode, å utføre internasjonale flytteoppdrag mellom Albania, Armenia, Aserbajdsjan, Belgia, Bosnia-Hercegovina, Bulgaria, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Georgia, Hellas, Hviterusland, Irland, Island, Italia, Kroatia, Latvia, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Nord Makedonia, Malta, Moldova, Montenegro, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Romania, Russland, Serbia, -Slovakia, Slovenia, Spania, Storbritannia, Sveits, Sverige, Tsjekkia, Tyrkia, Tyskland, Ukraina, Ungarn og Østerrike, ved hjelp av ett kjøretøy eller flere sammenkoplede kjøretøyer, og til å kjøre slike kjøretøy ulastet gjennom alle CEMT medlemsland.

NL Deze machtiging geeft de genoemde onderneming voor de vermelde periode toestemming om internationaal verhuisvervoer te verrichten tussen Albanië, Armenië, Azerbeidjan, België, Bosnië-Herzegovina, Bulgarije, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Georgië, Griekenland, Hongarije, Ierland, IJsland, Italië, Kroatië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Moldavië, Montenegro, Nederland, Noord Macedonië, Noorwegen, Oekraïne, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Russische Federatie, Servië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, Turkije, Verenigd Koninkrijk, Wit-Rusland, Zweden en Zwitserland met een afzonderlijk voertuig of een samenstel van aaneengekoppelde voertuigen en tot het leeg verplaatsen van deze voertuigen over het gehele grondgebied van deze Staten.

NMK Оваа дозвола го овластува назначениот превозник во определениот период да врши меѓународен превоз на седилбени стоки меѓу Австрија, Азербејџан, Албанија, Белгија, Белорусија, Босна и Херцеговина, Бугарија, Црна Гора, Германија, Грција, Грузија, Данска, Ерменија, Естонија, Ирска, Исланд, Италија, Латвија, Литванија, Лихтенштајн, Луксембург, Малта, Молдова, Норвешка, Обединетото Кралство, Полска, Португалија, Романија, Руската Федерација, Северна Македонија, Србија, Словачка, Словенија, Турција, Украина, Унгарија, Финска, Франција, Холандија, Хрватска, Црна Гора, Чешка, Швајцарија, Шведска и Шпанија со возило или комбинација на возила и да ги возат овие возила празни преку територијата на земјите членки на ЦЕМТ.

P A presente autorização habilita o transportador nela identificado a efectuar, no período indicado, transportes internacionais de mudanças nas relações de tráfego entre a Albânia, a Alemanha, a Arménia, a Áustria, o Azerbeijão, a Bielorrússia, a Bélgica, a Bósnia-Herzegovina, a Bulgária, a Croácia, a Dinamarca, a Eslovénia, a Espanha, a Estónia, a Federação da Rússia, a Finlândia, a França, a Geórgia, a Grécia, a Hungria, a Irlanda, a Islândia, a Itália, a Letónia, a Lichtenstein, a Lituânia, o Luxemburgo, a Macedónia do Norte, Malta, a Moldova, o Montenegro, a Noruega, os Países Baixos, a Polónia, Portugal, a República Checa, a República Eslovaca, o Reino Unido, a Roménia, a Sérvia, a Suécia, a Suíça, a Turquia e a Ucrânia, por meio de um veículo único ou de um conjunto de veículos, bem como a circular com esses veículos em vazio em todo o território dos Estados membros da CEMT.

PL Zezwolenie to uprawnia wymienionego przewoźnika do wykonywania, w określonym terminie, przeprowadzek międzynarodowych, na trasach pomiędzy Albanią, Armenią, Austrią, Azerbejdżanem, Belgią, Białorusią, Bośnią-Hercegowiną, Bułgarią, Chorwacją, Czarnogórą, Danią, Estonią, Federacją Rosyjską, Finlandią, Francją, Grecją, Gruzją, Hiszpanią, Holandią, Irlandią, Islandią, Litwą, Lichtensteinem, Luksemburgiem, Łotwą, Macedonią Północną, Malta, Mołdawią, Niemcami, Norwegią, Polską, Portugalią, Republiką Czeską, Rumunią, Serbią, Słowacją, Słowenią, Szwajcarią, Szwecją, Turcją, Ukrainą, Węgrami, Wielką Brytanią, Włochami, pojedynczym pojazdem lub zespołem pojazdów oraz przejazdu tymi pojazdami w stanie próżnym przez całe terytorium państw członkowskich EKMT.

RO Prezenta autorizație dă dreptul operatorului de transport desemnat și pentru perioada indicată să efectueze operațiuni internaționale de strămutare în traficul dintre Albania, Armenia, Austria, Azerbaidjan, Belarus, Belgia, Bosnia Herțogovina, Bulgaria, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Federația Rusă, Finlanda, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Lichtenstein, Lituania, Luxemburg, Macedonia de Nord, Malta, Moldova, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Republica Cehia, Republica Slovacia, România, Slovenia, Serbia, Spania, Suedia, Turcia, Ucraina și Ungaria cu un singur vehicul sau cu un ansamblu de vehicule cuplate și să deplaseze fără încărcătură aceste vehicule între teritoriile statelor membre CEMT.

- RUS Это разрешение дает право зарегистрированному перевозчику на указанный период времени выполнять международные переселения по маршрутам между Албанией, Австрией, Азербайджаном, Арменией, Беларусью, Бельгией, Болгарией, Боснией-Герцеговиной, Венгрией, Великобританией, Германией, Грецией, Грузией, Данией, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Латвией, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Мальтой, Молдовой, Нидерландами, Норвегией, Польшей, Португалией, Российской Федерацией, Румынией, Северной Македонией, Сербией, Республикой Словакия, Словенией, Турцией, Украиной, Финляндией, Францией, Хорватией, Черногорией, Чешской Республикой, Швецией, Швейцарией, Эстонией, одиночным грузовым автомобилем, или грузовым автомобилем с прицепом, или полуприцепом, и осуществлять проезд подобных транспортных средств без груза через страны-члены ЕКМТ.
-
- S Detta tillstånd bemyndigar namngivna transportföretag att under angiven period utföra internationella flyttgodstransporter på väg mellan Albanien, Armenien, Azerbadjan, Belgien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Georgien, Grekland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Moldavien, Montenegro, Nederländerna, Norge, Nordmakedonien, Polen, Portugal, Rumänien, Ryska Federationen, Schweiz, Serbien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Turkiet, Tyskland, Ukraina, Ungern, Vitryssland och Österrike med ett fordon eller en fordonskombination och att förflytta sådana fordon utan last genom CEMT:s medlemsstater.
-
- SK Toto povolenie oprávňuje určeného dopravcu a na určený čas vykonávať v rámci medzinárodnej cestnej dopravy sťahovanie medzi Albánskom, Arménskom, Azebajdžanom, Belgickom, Bieloruskom, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskom, Českou republikou, Čiernou Horou, Dánskom, Estónskom, Fínskom, Francúzskom, Gréckom, Gruzínskom, Holandskom, Chorvátskom, Írskom, Islandom, Lichtenštajnskom, Litvou, Lotyšskom, Luxemburskom, Maďarskom, Maltou, Moldavskom, Nemeckom, Nórskom, Pol'skom, Portugalskom, Rakúskom, Rumunskom, Ruskou Federáciou, Severným Macedónskom, Slovenskou republikou, Slovinskom, Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska, Srbskom, Španielskom, Švajčiarskom, Švédskom, Talianskom, Tureckom a Ukrajinou vozidlom bez prívesu, alebo súpravou vozidiel a prázdne jazdy cez územie členských krajín CEMT.
-
- SLO To dovoljenje daje imenovanemu prevozniku za navedeno obdobje pravico izvajati mednarodne selitve po cesti med državami Albanijo, Armenijo, Avstrijo, Azerbajdžanom, Belgijo, Belorusijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Češko, Črna goro, Dansko, Estonijo, Finsko, Francijo, Grčijo, Gruzijo, Hrvaško, Irsko, Islandijo, Italijo, Latvijo, Lihtenštajnom, Litvo, Luksemburgom, Madžarsko, Malto, Moldovo, Nemčijo, Nizozemsko, Norveško, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Rusko federacijo, Severno Makedonijo, Slovaško, Slovenijo, Srbijo, Španijo, Švedsko, Švico, Turčijo, Ukrajinu in Združenim kraljestvom s samostojnim vozilom ali skupino vozil ter voziti ta vozila prazna po državah članicah CEMT-a.
-

TR Bu İzin belgesi, adı yazılı taşımacının belirtilen süre içerisinde tek bir taşıt veya taşıt kombinasyonu ile Almanya, Arnavutluk, Avusturya, Azerbaycan, Belarus, Belçika, Bosna-Hersek, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Ermenistan, Estonya, Finlandiya, Fransa, Gürcistan, Hırvatistan, Hollanda, İngiltere, İrlanda, İspanya, İsveç, İsviçre, İtalya, İzlanda, Karadağ, Kuzey Makedonya, Letonya, Lihtenştayn, Litvanya, Lüksemburg, Macaristan, Malta, Moldova, Norveç, Polonya, Portekiz, Romanya, Rusya Federasyonu, Sırbistan, Slovak Cumhuriyeti, Slovenya, Türkiye, Ukrayna ve Yunanistan arasında, karayolu ile uluslararası taşımacılık yapmasına ve bu taşıtların boş olarak UBAK üyesi ülkelerde dolaşımına izin verir.

UA Це вповноваження надає право перевізнику в зазначений період здійснювати міжнародні перевезення вантажів між країнами: Австрія, Азербайджан, Албанія, Білорусь, Бельгія, Болгарія, Боснія-Герцеговина, Великобританія, Вірменія, Греція, Грузія, Данія, Естонія, Ірландія, Ісландія, Іспанія, Італія, Латвія, Ліхтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Нідерланди, Німеччина, Норвегія, Північна Македонія, Польща, Португалія, Російська Федерація, Румунія, Сербія, Республіка Словаччина, Словенія, Туреччина, Угорщина, Україна, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чеська Республіка, Чорногорія, Швеція і Швейцарія одиночними та комбінованими вантажівками та пропуск таких вантажівок у ненавантаженому стані через країни-члени ЄКМТ.

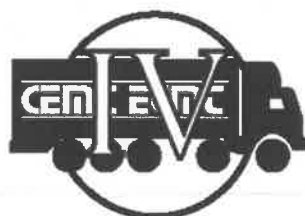
PRILOGA 3

Žigi, ki so lahko odtisnjeni na dovolilnicah

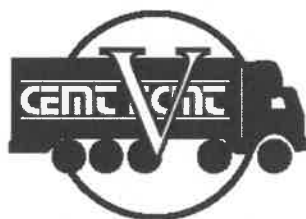
Žigi A, GR, H, I, RUS v rdeči barvi



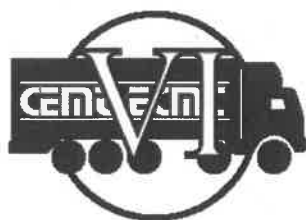
Žig za "varno EURO IV" tovorno vozilo v zeleni barvi



Žig za "varno EURO V" tovorno vozilo v zeleni barvi



Žig za "varno EURO VI" tovorno vozilo v zeleni barvi



Ti žigi so odtisnjeni na prvi strani dovolilnice, običajno ob desnem robu.

PRILOGA 4

**Vzorec certifikata o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za
"varno EURO V", "varno EEV" ali "varno EURO VI" tovorno vozilo**

Svetlo zelen papir, velikost A4, obojstransko tiskanje

CEMT – Certifikat o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za motorno vozilo "varno EURO V" "varno EEV" "varno EURO VI"

Znamka in tip vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

Tip motorja/številka:

S tem dokumentom:¹

- pristojni organ v državi registracije,²
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila,³

[ime(ni) in žig(a) podjetja in/ali upravnega organa]

potrjuje(ta), da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov ZN in/ali predpisov EU, naštetih v nadaljevanju, ter da so podatki, navedeni v tem certifikatu, pravilni.

MOČ MOTORJA

- Meritve v skladu s Pravilnikom ZN št. 85.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 80/1269/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/99/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.

ZAHTEVE GLEDE EMISIJ HRUPA IN IZPUŠNIH PLINOV

- Hrup, izmerjen v skladu s Pravilnikom ZN št. 51.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/157/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO V:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.04, vrstica B2, ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2, ali Direktivo 2005/55/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁴
- EEV:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.04, vrstica C, ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica C, ali Direktivo 2005/55/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica C, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁵
- EURO VI:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.06 ali Uredbo (ES) št. 595/2009, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁶

¹ Neustrezno črtajte.² Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.³ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.⁴ Znak B2 ali E ali G v homologacijski številki.⁵ Znak C ali I ali K v homologacijski številki.⁶ Znak A, B, C, D ali E v homologacijski številki.

VARNOSTNE ZAHTEVE

Motorno vozilo je opremljeno s temi napravami:

- EURO IV ali EEV: naprave za zaščito pred podletom od zadaj⁷** v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: naprave za zaščito pred podletom od zadaj⁷** v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2006/20/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Bočna zaščita⁷** v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO IV ali EEV: vzvratno ogledalo** v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: naprave za posredno gledanje** v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO IV ali EEV: namestitev svetlobnih in svetlobnosignalnih naprav** v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: namestitev svetlobnih in svetlobnosignalnih naprav** v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2007/35/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO V ali EEV: tahograf** v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98, ali njenimi naknadnimi spremembami ter z uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in št. 432/2004 ali njenimi naknadnimi spremembami
- EURO VI: digitalni tahograf** v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98, ali njenimi naknadnimi spremembami in z Uredbo Komisije (EU) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: pametni tahograf** v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2016/799 in je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2018/502, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Omejevalnik hitrosti** v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Opozorilne zadnje table** (odsevne) za težka in dolga vozila v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami.⁸
- EURO V ali EEV: zavore, vključno s sistemi proti blokiranju koles**, v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: zavore, vključno s sistemi proti blokiranju koles in elektronskim nadzorom stabilnosti**, v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.11 ali njegovimi naknadnimi spremembami.
- Krmilje** v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.

Kraj Datum Podpis(a) in žig(a)⁹

⁷ Vlečna vozila s polprikloniki so izvzeta.

⁸ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

⁹ Certifikat se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

PRILOGA 5

Vzorec certifikata o skladnosti priklopnika s tehničnimi varnostnimi zahtevami

Svetlo rumen papir, velikost A4

CEMT – Certifikat o skladnosti priklopnika¹ s tehničnimi varnostnimi zahtevami
--

Znamka in tip vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

S tem dokumentom²:

- pristojni organ v državi registracije³,
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila⁴,

[ime(ni) podjetja in/ali upravnega organa]

potrjuje(ta), da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov ZN in/ali direktiv ES, naštetih v nadaljevanju, ter da so podatki, navedeni v tem certifikatu, pravilni.

Priklopnik je opremljen s temi napravami:

- Naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Bočna zaščita v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 91/663/EGS, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Opozorilne zadnje table (odsevne) za težka in dolga vozila v skladu s Pravilnikom ZN št. 70.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami⁵.
- Zavore, vključno s sistemi proti blokiranju koles, v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.10 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.

Kraj

Datum

Podpis(a) in žig(a)⁶

¹ Vključno s polpriklopniki.

² Neustrezno črtajte.

³ Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.

⁴ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.

⁵ Ali vidnostne oznake v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami.

⁶ Certifikat se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

PRILOGA 6

Vzorec certifikata o tehničnem pregledu za motorna vozila in priklopnike

Standardni papir bele barve, velikost A4

CEMT – Certifikat o tehničnem pregledu za motorna vozila in priklopnike¹
--

Registrska označba:
Številka certifikata o skladnosti:
Znamka in tip vozila: ¹
Identifikacijska številka vozila (VIN):
Tip motorja/številka: ²

S tem dokumentom

[ime in naslov podjetja ali organa],

organ ali podjetje, ki ga je država registracije pooblastila in ga neposredno nadzoruje na podlagi sporazuma ZN iz leta 1997 ali Konsolidirane resolucije ZN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), kakor je bila spremenjena leta 2001 (TRANS/WP.1/2001/25), ali njenih naknadnih sprememb ali Direktive 2014/45/EU ali njenih naknadnih sprememb,

potrjuje, da je navedeno vozilo skladno z določbami navedenih dokumentov, pri čemer je obvezno preverjanje vsaj:

- zavornih sistemov (vključno s sistemi proti blokiranju koles, ki so združljivi s priklopnikom in obratno),
- volana³ in krmilja,
- vidljivosti,
- žarometov, odsevnikov in električne opreme,
- osi, koles, pnevmatik in vzmetenja (vključno z najmanjšo globino profila pnevmatik),
- šasije in njenih dodatkov (vključno z zadnjo in bočno napravo za zaščito pred podletom),
- druge opreme, vključno z:
 - varnostnim trikotnikom,³
 - tahografom (obstoj in nedotaknjenost pečatov),³
 - omejevalnikom hitrosti,³
- emisij izpušnih plinov.^{3,3}

Kraj

Datum

Podpis in žig⁴

Opomba: Naslednji tehnični pregled je treba opraviti pred:⁵

¹Vključno s polpriklopniki.

²Tip priklopnika, če je to priklopnik.

² Ne velja za priklopnik.

³ Tudi v skladu s Pravilnikom ZN št. 24.03 in Pravilnikom ZN št. 49.03 ali njunimi naknadnimi spremembami.

⁴ Certifikat se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

⁵ Certifikat velja 12 mesecev po datumu preizkusa in največ do konca istega meseca.

PRILOGA 7

Vzorec prvih treh strani dnevnika

Dnevnik je zelene barve, velikosti A4;
natisnejo ga države članice v svojem(ih) uradnem(ih) jeziku(ih)

CEMT/ECMT

SLO

Dnevnik št.: _____

DNEVNIK

za mednarodni prevoz blaga

z dovolilnico CEMT št. _____

Prevoznik _____
(ime)

(naslov bivališča oz. sedeža prevoznika)

Žig in podpis organa izdajatelja

Izdan v _____ dne _____
(kraj in datum izdaje)

POMEMBNO OPOZORILO

1. Ta dnevnik in ustrezna dovolilnica CEMT morata biti ves čas v vozilu. Za posamezno dovolilnico se sme izdati samo en dnevnik.
2. Dnevniki naj imajo iste številke kot dovolilnice, na katere se nanašajo, po potrebi se lahko dodajo dodatne številke, ker se novi dnevnik lahko izda šele, če in ko je prejšnji popolnoma poln. Če ta pogoj ni izpolnjen, se lahko sama dovolilnica šteje za neveljavno.
3. Dnevnik opravljenih prevozov je treba voditi tako, da prikazuje kronološki vrstni red posameznih voženj polnega vozila od kraja nakladanja do kraja razkladanja in tudi vsako vožnjo s praznim vozilom, vključno s prečkanjem meje. Navedejo se lahko tudi tranzitne točke, vendar to ni obvezno.
4. Dnevnik je treba izpolniti pred začetkom vsake vožnje polnega vozila od kraja nakladanja do kraja razkladanja in za vsako prazno vožnjo.
5. Kadar se med vožnjo blago prevzema ali razklada v različnih krajih, je treba ustrezne vmesne postaje v stolpcih 1, 2, 3, 5 in 6 navesti z oznako »+«, na primer stolpec 2 a) Kraj nakladanja: Ventspils + Riga + Bauska; stolpec 5 Bruto masa: 12 + 5 + 5.
6. Vsi popravki morajo biti narejeni tako, da ostanejo izvirno besedilo ali številke čitljivi.
7. Kadar se vožnja začne z eno letno ali kratkoročno dovolilnico in se nadaljuje z drugo, izdano za naslednje zaporedno obdobje, naj bosta obe dovolilnici v vozilu med celotno vožnjo, dnevnik za dovolilnico, po kateri je bila vožnja zaključena, vsebuje podatke o celotni vožnji, v stolpcu »Posebne pripombe« pa se vpiše številka dovolilnice, s katero se je vožnja začela.
8. Izpolnjene evidenčne liste je treba hraniti v dnevniku do prenehanja veljavnosti, navedene na dovolilnici. Izvodi evidenčnih listov se iztrgajo in pošljejo pristojnemu organu ali telesu, v primeru letne dovolilnice v dveh tednih po koncu vsakega koledarskega meseca, v primeru kratkoročne dovolilnice pa po prenehanju veljavnosti.

Dovolilnica CEMT št.:

a. Datum odhoda b. Datum prihoda	1	a. Kraj nakladanja b. Kraj razkladanja	2	a. Država nakladanja b. Država razkladanja	3	Št. / Država registracije	4	Bruto masa (v tonah na eno decimalno mesto natančno)	5	a. Stanje števca ob odhodu b. Stanje števca ob prihodu	6	Posebne pripombe	7
a..... b.....		a..... b.....		a..... b.....						a..... b.....			
a..... b.....		a..... b.....		a..... b.....						a..... b.....			
a..... b.....		a..... b.....		a..... b.....						a..... b.....			
a..... b.....		a..... b.....		a..... b.....						a..... b.....			
a..... b.....		a..... b.....		a..... b.....						a..... b.....			
a..... b.....		a..... b.....		a..... b.....						a..... b.....			
a..... b.....		a..... b.....		a..... b.....						a..... b.....			

PRILOGA 8

Vzorci nalepk za "varno EURO IV", "varno EURO V", "varno EEV" in "varno EURO VI" tovorno vozilo

Nalepke naj bodo teh velikosti: premer zelenega polja – 200 mm, premer belega roba – 220 mm, črke – 114 mm ali premer zelenega polja – 130 mm, premer belega roba – 150 mm, črke – 75 mm. Ozadje naj bo zeleno, rob in črke pa beli.

Za tovornjake "varno EURO IV" naj se uporabita črki "IV", za tovornjake "varno EURO V" črka "V", za tovornjake "varno EEV" črke "EEV" in za tovornjake "varno EURO VI" črki "VI".

Neobvezno¹

¹ **Opozorilo:** Tovornjaki "varno EEV" se v okviru večstranskega kontingenta CEMT ne štejejo za ločeno kategorijo. Tovornjak "varno EEV", s katerim se opravlja prevoz v skladu z večstransko dovolilnico CEMT, mora biti opremljen z dovolilnico CEMT za kategorijo "varno EURO V".



PRILOGA 9

**Vzorec certifikata o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za motorno vozilo
(tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 in največ 6 ton**

Svetlo zelen papir, velikost A4, obojstransko tiskanje

CEMT – Certifikat o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za motorno vozilo (tovornjak) z dovoljeno skupno maso nad 3,5 in največ 6 ton¹

 "varno EURO V/5"

 "varno EEV"

 "varno EURO VI/6"

Znamka in tip vozila:
Identifikacijska številka vozila (VIN):
Tip motorja/številka:

S tem dokumentom:²

- pristojni organ v državi registracije,³
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila,⁴

[ime(ni) in žig(a) podjetja in/ali upravnega organa]

potrjuje(ta), da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov ZN in/ali predpisov EU, naštetih v nadaljevanju, ter da so podatki, navedeni v tem certifikatu, pravilni.

MOČ MOTORJA

- Meritve v skladu s Pravilnikom ZN št. 85.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 80/1269/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/99/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.

ZAHTEVE GLEDE EMISIJ HRUPA IN IZPUŠNIH PLINOV

- Hrup, izmerjen v skladu s Pravilnikom ZN št. 51.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/157/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO V/5:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.04, vrstica B2, ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2, ali Direktivo 2005/55/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2, ali njenimi naknadnimi spremembami;⁵ ali homologacija vozila v skladu s Pravilnikom ZN št. 83.06 ali Uredbo (ES) št. 715/2007, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 692/2008, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁶
- EEV:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.04, vrstica C, ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica C, ali Direktivo 2005/55/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica C, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁷
- EURO VI/6:** homologacija motorjev glede emisij v skladu s Pravilnikom ZN št. 49.06 ali Uredbo (ES) št. 595/2009, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 in Uredbo Komisije (EU) št. 64/2012, ali njenimi naknadnimi spremembami;⁸ ali homologacija vozila v skladu s Pravilnikom ZN št. 83.07 ali Uredbo (ES) št. 715/2007, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 692/2008, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁹

¹ Vključeni so tovornjaki nad 6 ton s homologacijo v skladu s predpisi o emisijah lahkih vozil ali z bencinskim motorjem.

² Neustrezno črtajte.

³ Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.

⁴ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.

⁵ Znak B2 ali D, E, F ali G v homologacijski številki.

⁶ Znaki A do M v homologacijski številki.

⁷ Znak C ali H, I, J ali K v homologacijski številki.

⁸ Znak A, B, C, D ali E v homologacijski številki.

⁹ Znaki N do ZZ; AA ali v skladu z naknadnimi spremembami v homologacijski številki.

VARNOSTNE ZAHTEVE

Motorno vozilo je opremljeno s temi napravami:

- EURO V/5 ali EEV: naprave za zaščito pred podletom od zadaj¹⁰** v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI/6: naprave za zaščito pred podletom od zadaj¹⁰** v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2006/20/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Bočna zaščita¹⁰** v skladu s Pravilnikom ZN št. 73.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO V/5 ali EEV: vzvratno ogledalo** v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/127/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI/6: naprave za posredno gledanje** v skladu s Pravilnikom ZN št. 46.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO V/5 ali EEV: nameštitev svetlobnih in svetlobnosignalnih naprav** v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI/6: nameštitev svetlobnih in svetlobnosignalnih naprav** v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.03 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2007/35/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO V/5 ali EEV: tahograf** v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98, ali njenimi naknadnimi spremembami ter z uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in št. 432/2004 ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI/6: digitalni tahograf** v skladu s sporazumom ZN AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98, ali njenimi naknadnimi spremembami in z Uredbo Komisije (EU) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami ali
- EURO VI/6: pametni tahograf** v skladu z Uredbo (EU) št. 165/2014, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2016/799 in je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 2018/502, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Omejevalnik hitrosti** v skladu s Pravilnikom ZN št. 89.00 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO V/5 ali EEV: zavore, vključno s sistemi proti blokiranju koles**, v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI/6: zavore, vključno s sistemi proti blokiranju koles**, v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.10 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2002/78/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Krmilje** v skladu s Pravilnikom ZN št. 79.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/311/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.

Kraj

Datum

Podpis(a) in žig(a)¹¹

¹⁰ Vlečna vozila s polprikloniki so izvzeta.

¹¹ Certifikat se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

PRILOGA 10

Vzorec certifikata o skladnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone

Svetlo rumen papir, velikost A4

CEMT – Certifikat o skladnosti priklopnika z dovoljeno skupno maso največ 3,5 tone¹ s tehničnimi varnostnimi zahtevami
--

Znamka in tip vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

S tem dokumentom:²

- pristojni organ v državi registracije,³
- proizvajalec vozila ali njegov pooblaščen zastopnik v državi registracije ali
- pristojni organ v državi registracije in proizvajalec vozila ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v državi registracije, kadar proizvajalec ni vgradil vse opreme vozila,⁴

[ime(ni) podjetja in/ali upravnega organa]

potrjuje(ta), da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov ZN in/ali direktiv ES, naštetih v nadaljevanju, ter da so podatki, navedeni v tem certifikatu, pravilni.

Priklopnik je opremljen s temi napravami:

- Naprave za zaščito pred podletom od zadaj v skladu s Pravilnikom ZN št. 58.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 70/221/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Svetlobne in svetlobnosignalne naprave v skladu s Pravilnikom ZN št. 48.01 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 91/663/EGS, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Zavore⁵ v skladu s Pravilnikom ZN št. 13.09 ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Mehanske naprave za spenjanje v skladu s Pravilnikom ZN št. 55.01 ali Direktivo 94/20/ES, vključno s sekundarno napravo za spenjanje (če je primerno).

Kraj

Datum

Podpis(a) in žig(a)⁶

¹ Vključno s polpriklopniki.

² Neustrezno črtajte.

³ Za države, v katerih zastopniki proizvajalcev niso pooblaščen.

⁴ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.

⁵ Ni obvezno za O1.

⁶ Certifikat se lahko izpolni, žigosa in podpiše ročno ali elektronsko.

DODATEK

Vzorci certifikatov skladnosti a, b in c so reproducirani za referenco.

Certifikati a in b (glej prilogo 4 navodil iz leta 2014; ITF/TMB/TR/MQ(2014)1/FINAL), izdani pred 31. decembrom 2021, ostanejo veljavni.

Certifikati c (glej prilogo 4 navodil iz leta 2009), izdani pred 31. decembrom 2013, ostanejo veljavni le za vozila "varno EURO IV" in "varno EURO V".

Od 1. januarja 2022 se morajo uporabljati certifikati iz prilog 4 in 9 k tem navodilom.

Vzorci certifikatov o skladnosti d v dodatku so zgolj informativni. Od 1. januarja 2009 se ne uporabljajo v sistemu večstranskega kontingenta.

**a) Vzorec certifikata za "varno EURO IV", "varno EURO V",
"varno EEV" ali "varno EURO VI" tovorno vozilo**

Svetlo zelen papir, velikost A4, obojestransko tiskanje

CEMT- Certifikat o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi zahtevami za motorna vozila

"varno EURO IV" "varno EEV" "varno EURO V" "varno EURO VI"

Tip in znamka vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

Tip motorja / številka:

S tem dokumentom¹:

- pristojne validacijske službe v državi, v kateri je registrirano vozilo²,
- proizvajalec vozil ali pooblaščen predstavnik proizvajalca v državi, v kateri je registrirano vozilo, ali
- kombinacija pristojnih validacijskih služb v državi, v kateri je registrirano vozilo, in proizvajalca vozila ali pooblaščenega predstavnika proizvajalca v državi, v kateri je registrirano vozilo, kadar vse opreme ni vgradil proizvajalec vozila³

(Naziv(i) in žig(i) podjetja in/ali uprave)

potrjuje, da je navedeno vozilo skladno z določbami ustreznih pravilnikov UNECE in/ali zavezujočih predpisov EU, kakor je navedeno spodaj, in potrjuje, da so podatki, vpisani na drugi strani, pravilni.

MOČ MOTORJA

- Merutve v skladu s Pravilnikom R85.00 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 80/1269/EGS, spremenjeno z Direktivo 1999/99/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.

ZAHTEVE GLEDE EMISIJ HRUPA IN IZPUŠNIH PLINOV

- Hrup, izmerjen v skladu s Pravilnikom R51.02 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 70/157/EGS, spremenjeno z Direktivo 1999/101/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO IV:** Emisije izpušnih plinov v skladu s Pravilnikom R49.03 UNECE, vrsta BI ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 88/77/EGS, spremenjeno z Direktivo 2001/27/ES, vrsta BI, ali Direktivo 2005/55/ES, spremenjeno z Direktivo 2005/78/ES, vrsta BI, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁴
- EURO V:** Emisije izpušnih plinov v skladu s Pravilnikom R49.04 UNECE, vrsta B2 ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 88/77/EGS, spremenjeno z Direktivo 2001/27/ES, vrsta B2, ali z Direktivo 2005/55/ES, spremenjeno z Direktivo 2005/78/ES, vrsta B2, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁵
- EEV:** Emisije izpušnih plinov v skladu s Pravilnikom R49.04 UNECE, vrsta C ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 88/77/EGS, spremenjeno z Direktivo 2001/27/ES, vrsta C, ali z Direktivo 2005/55/ES, spremenjeno z Direktivo 2005/78/ES, vrsta C, ali njenimi naknadnimi spremembami.⁶
- EURO VI:** homologacija motorjev glede na emisije v skladu s Pravilnikom R49.04 UNECE ali z Uredbo (ES) št. 595/2009, spremenjeno z Uredbo Komisije (EU) št. 582/2011 in Uredbo Komisije (EU) št. 64/2012 ali njenimi naknadnimi spremembami.⁷

¹ Izbršite neustrezne navedke.² Za države, kjer predstavniki proizvajalcev niso pooblaščen.³ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa izpolni stolpec na desni.⁴ 4 Znak B1 ali B ali C v homologacijski številki.⁵ 5 Znak B2 ali D, E; F ali G v homologacijski številki.⁶ 6 Znak C ali H, I, J ali K v homologacijski številki.⁷ 7 Znak A, B ali C v homologacijski številki.

VARNOSTNE ZAHTEVE

Motorno vozilo je opremljeno z naslednjimi napravami:

- EURO IV, EURO V ali EEV: naprave za zaščito pred podletom od zadaj⁸** v skladu s Pravilnikom R58.01 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 70/221/EGS, spremenjeno z Direktivo 2000/8/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: naprave za zaščito pred podletom od zadaj⁸** v skladu s Pravilnikom R58.02 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 70/221/EGS, spremenjeno z Direktivo 2006/20/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Bočna zaščita⁸** v skladu s Pravilnikom R73.00 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 89/297/EGS ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO IV, EURO V ali EEV: vzvratno ogledalo** v skladu s Pravilnikom R46.01 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 71/127/EGS, spremenjeno z Direktivo 88/321/EGS, ali z Direktivo 2003/97/ES ali z njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: naprave za posredno gledanje** v skladu s Pravilnikom UNECE R46.02 ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 2003/97/ES ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO IV: namestitev svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav** v skladu s Pravilnikom R48.01 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, spremenjeno z Direktivo 91/663/EGS, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO V ali EEV: namestitev svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav** v skladu s Pravilnikom R48.02 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, spremenjeno z Direktivo 97/28/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: namestitev svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav** v skladu s Pravilnikom R48.03 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 76/756/EGS, spremenjeno z Direktivo 2007/35/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO IV, EURO V ali EEV: tahograf** v skladu s Sporazumom AETR UNECE ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, spremenjeno z Uredbo (ES) št. 2135/98, ali njenimi naknadnimi spremembami, kakor tudi z Uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in št. 432/2004 ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO IV: Digitalni tahograf** v skladu s Sporazumom AETR UNECE ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, spremenjeno z Uredbo (ES) št. 2135/98, ali njenimi naknadnimi spremembami, kakor tudi z Uredbo Komisije (ES) št. 1266/2009 ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Naprave za omejevanje hitrosti** v skladu s Pravilnikom R89.00 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 92/24/EGS, spremenjeno z Direktivo 2004/11/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Zadnje table (odsevne)** za težka in dolga vozila v skladu s Pravilnikom R70.01 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami.
- EURO IV, EURO V ali EEV: zavore, vključno s sistemi proti blokiranju koles,** v skladu s Pravilnikom R13.09 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, spremenjeno z Direktivo 98/12/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- EURO VI: zavore, vključno s sistemi proti blokiranju koles,** v skladu s Pravilnikom R13.10 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami ali z Direktivo 71/320/EGS, spremenjeno z Direktivo 2002/78/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.
- Krmilje** v skladu s Pravilnikom R79.01 UNECE ali njegovimi naknadnimi spremembami, ali z Direktivo 70/311/EGS, spremenjeno z Direktivo 1999/7/ES, ali njenimi naknadnimi spremembami.

Kraj

Datum

Podpis(i) in žig(i)⁹

⁸ Izvzeto je vlečno vozilo za polpriklonike.

⁹ Potrdilo je lahko izpolnjeno, žigosano in podpisano ročno ali elektronsko.

**b) Vzorec certifikata za "varno EURO IV/4", "varno EURO V/5", "varno EEV"
ali "varno EURO VI/6" tovorno vozilo z dovoljeno skupno maso nad 3,5 in največ 6 ton
(vključno s posebnimi primeri tovornjakov nad 6 ton)**

Svetlo zelen papir, velikost A4, obojstransko tiskanje

**ECMT Certificate of Compliance with Technical and Safety Requirements for a Motor Vehicle
(Lorry) with TPLW above 3.5 and not exceeding 6 Tonnes ¹**

«EURO IV/4 safe» «EURO V/5 safe» «EEV safe» «EURO VI/6 safe»

Vehicle Type and Make:
Vehicle Identification Number (VIN):
Engine Type / Number:

The²

- Competent validation Services in the country of registration,³
- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or
- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer,⁴

[Name(s) and stamp(s) of the Company and/or the Administration]

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/ or EU regulatory acts, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

ENGINE POWER

- Measurements according to: UNECE Regulation R85.00 or as subsequently amended, or Directive 80/1269/EEC, as amended by Directive 1999/99/EC or as subsequently amended.

REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS

- Noise measured according to: UNECE Regulation R51.02 or as subsequently amended, or Directive 70/157/EEC as amended by Directive 1999/101/EC or as subsequently amended.
- EURO IV/4** : Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.03, row B1 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended;⁵ or, exhaust emissions according to UNECE Regulation No. 83.05, row B⁶ or Directive 70/220/EEC as amended by Directive 98/69/EC, row B, and as subsequently amended by Directive 2002/80/EC.⁷
- EURO V/5** : Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.04, row B2 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended;⁸ or type-approval of vehicle according to UNECE Regulation No. 83.06 or Regulation (EC) No. 715/2007 as amended by Regulation (EC) No. 692/2008, or as subsequently amended.⁹
- EEV**: Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.04, row C or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row C or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row C or as subsequently amended.¹⁰
- EURO VI/6**: Type-approval of engines with respect to emissions according to: UNECE Regulation R49.06 or Regulation (EC) No 595/2009 as amended by Commission Regulation (EU) No 582/2011 and Commission Regulation (EU) No. 64/2012 or as subsequently amended;¹¹ or, type-approval of vehicle according to Regulation (EC) No. 715/2007 as amended by Regulation (EC) No. 692/2008, or as subsequently amended.¹²

1. Lorries above 6 tonnes type approved according to light duty vehicle emissions regulations or equipped with petrol engines are included.
2. Delete inappropriate mentions.
3. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised.
4. In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right.
5. Character B1 or B or C, in the approval number.
6. Character II in the approval number.
7. Character B in the approval number.
8. Character B2 or D, E, F or G, in the approval number.
9. Characters A to M in the approval number.
10. Character C or H, I, J or K in the approval number.
11. Character A, B or C in the approval number.
12. Characters N to ZC in the approval number.

SAFETY REQUIREMENTS

The motor vehicle is fitted with the following devices:

- EURO IV/4 , EURO V/5 or EEV : Rear protective devices**¹³ according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended, or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.
- EURO VI/6 : Rear protective devices**¹³ according to UNECE Regulation R58.02 or as subsequently amended, or to Directive 70/221/EEC as amended by Directive 2006/20/EC or as subsequently amended.
- Lateral protection**¹³ according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended, or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.
- EURO IV/4 , EURO V/5 or EEV : Rear view mirror** according to UNECE Regulation R46.01 or as subsequently amended, or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC or Directive 2003/97/EC or as subsequently amended.
- EURO VI/6 : Indirect vision** according to UNECE Regulation R46.02 or as subsequently amended, or to Directive 2003/97/EC or as subsequently amended.
- EURO IV/4 : Installation of lighting and light signaling devices** according to UNECE Regulation R48.01 or as subsequently amended, or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 91/663/EEC or as subsequently amended.
- EURO V/5 or EEV : Installation of lighting and light signaling devices** according to UNECE Regulation R48.02 or as subsequently amended, or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC or as subsequently amended.
- EURO VI/6 : Installation of lighting and light signaling devices** according to UNECE Regulation R48.03 or as subsequently amended, or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 2007/35/EC or as subsequently amended.
- EURO IV/4 , EURO V/5 or EEV : Tachograph** according to the UNECE AETR Agreement or its amendments, or to Council Regulation (EEC) No 3821/85, as amended by Regulation (EC) No 2135/98 or as subsequently amended, as well as by Commission Regulations (EC) No 1360/2002 and No 432/2004 or as subsequently amended.
- EURO VI/6 : Digital tachograph** according to the UNECE AETR Agreement or its amendments, or to Council Regulation (EEC) No 3821/85 as amended by Regulation (EC) No 2135/98 or as subsequently amended, as well as by Commission Regulation (EU) No 1266/2009 or as subsequently amended.
- Speed limitation devices** according to UNECE Regulation R89.00 or as subsequently amended, or to Directive 92/24/EEC, as amended by Directive 2004/11/EC or as subsequently amended.
- EURO IV/4 , EURO V/5 or EEV : Braking, including antiblocking systems** according to UNECE Regulation R13.09 or as subsequently amended, or to Directive 71/320/EEC as amended by Directive 98/12/EC or as subsequently amended.
- EURO VI/6 : Braking, including antiblocking systems** according to UNECE Regulation R13.10 or as subsequently amended, or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 2002/78/EC or as subsequently amended.
- Steering** according to UNECE Regulation R79.01 or as subsequently amended, or to Directive 70/311/EEC as amended by Directive 1999/7/EC or as subsequently amended.

Place

Date

Signature(s) and stamp(s) ¹⁴

13. ~~Semi-trailer tractor excepted.~~

14. Certificate may be filled in, stamped and signed manually or electronically.

c) Vzorec certifikata o skladnosti s tehničnimi predpisi za emisije izpušnih plinov in hrupa ter varnostnimi zahtevami za "varno EURO III", "varno EURO IV" ali "varno EURO V" motorno vozilo

Svetlo zelen papir, velikost A4, obojestransko tiskanje

Potrdilo št.:

Potrdilo ECMT o skladnosti s tehničnimi in varnostnimi predpisi, ki veljajo za motorno vozilo s certifikatom

"EURO III varen" "EURO IV varen" "EURO V varen"

Vrsta in znamka vozila:

Identifikacijska številka vozila (VIN):

Vrsta / številka motorja:

S tem potrdilom¹

- pristojni preskusni servisi v državi registracije;²
- proizvajalec vozila ali pooblaščen predstavnik proizvajalca v državi registracije ali
- pa se lahko uporabi kombinacijo pristojnega preskusnega servisa v državi registracije in proizvajalca vozila ali pooblaščenega predstavnika proizvajalca v državi registracije, če proizvajalec ni namestil vse opreme.³

[Ime (imena) in žig (-i) podjetja in/ali uprave]

potrjuje, da je vozilo, na katerega se potrdilo nanaša, v skladu z določbami ustreznih spodaj naštetih uredb UNECE in/ali direktiv ES ter potrjuje pravilnost podatkov, navedenih na prednji strani.

MOČ MOTORJA

- Meritve v skladu z: UNECE R85.00 oziroma kot je bila naknadno spremenjena ali Direktivo 80/1269/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/99/ES, oziroma kot je bila ta naknadno spremenjena.

ZAHTEVE GLEDE EMISIJ HRUPA IN IZPUŠNIH PLINOV

- Hrup, izmerjen v skladu z: UNECE R51.02 oziroma kot je bila naknadno spremenjena ali Direktivo 70/157/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES, oziroma kot je bila ta naknadno spremenjena.
- EURO III:** Emisije izpušnih plinov, izmerjene v skladu z: UNECE R49.03, vrstica A ali Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica A ali Direktivo 2005/55/ES, vrstica A.⁴
- EURO IV:** Emisije izpušnih plinov, izmerjene v preskusnih ciklih ESC in ELR v skladu z: UNECE R49.03, vrstica B1 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B1 ali Direktivo 2005/55/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B1 oziroma kot je bila ta naknadno spremenjena⁵.
- EURO IV:** Emisije izpušnih plinov, izmerjene v preskusnem ciklu ETC v skladu z: UNECE R49.03, vrstica B1 ali kakor je bila naknadno spremenjena; ali Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B1 ali Direktivo 2005/55/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B1 oziroma kot je bila naknadno spremenjena⁵.
- EURO V:** Emisije izpušnih plinov, izmerjene v preskusnih ciklih ESC in ELR v skladu z: UNECE R49.04, vrstica B2 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2 ali Direktivo 2005/55/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2 oziroma kot je bila naknadno spremenjena⁶.
- EURO V:** Emisije izpušnih plinov, izmerjene v preskusnem ciklu ETC v skladu z: UNECE R49.04, vrstica B2 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/27/ES, vrstica B2 ali Direktivo 2005/55/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/78/ES, vrstica B2 oziroma kot je bila naknadno spremenjena⁶.

¹ Izbriši neustrezne navedbe.

² Za države, v katerih predstavniki proizvajalcev niso pooblaščen.

³ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.

⁴ Črka A v številki homologacije.

⁵ Znak B1 ali B ali C v številki homologacije.

⁶ Znak B2 ali D, E, F ali G v številki homologacije.

VARNOSTNE ZAHTEVE

Motorno vozilo je opremljeno z naslednjimi napravami:

- napravami za zaščito pred podletom od zadaj⁷, v skladu z Uredbo UNECE R58.01 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali z Direktivo 70/221/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES, oziroma kot je bila ta naknadno spremenjena;
- bočno zaščito⁷ v skladu z Uredbo UNECE R73.00 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali z Direktivo 89/297/EGS ali kakor je bila ta naknadno spremenjena;
- vzvratnimi ogledali, v skladu z UNECE uredbo R46.01 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali z Direktivo 71/127/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 88/321/EGS ali Direktivo 2003/97/ES ali kot je bila ta naknadno spremenjena.
- EURO III in EURO IV:** vozilo je opremljeno z lučmi in svetlobnimi signalnimi napravami, v skladu z Uredbo UNECE R48.01 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali z Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES oziroma kot je bila ta naknadno spremenjena.
- EURO V:** vozilo je opremljeno z lučmi in svetlobnimi signalnimi napravami, v skladu z Uredbo UNECE R48.02 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/28/ES ali kot je bila ta naknadno spremenjena;
- tahografom, v skladu z UNECE Sporazumom AETR ali njegovimi spremembami ali z Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2135/98 oziroma kot je bila ta naknadno spremenjena ter tudi z Uredbama Komisije (ES) št. 1360/2002 in 432/2004 ali kakor sta bili naknadno spremenjeni;
- napravami za omejevanje hitrosti, v skladu z Uredbo UNECE R89.00 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali z Direktivo 92/24/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2004/11/ES, oziroma kot je bila ta naknadno spremenjena;
- zadnjimi tablami (odsevnimi) za težka in dolga vozila, v skladu z Uredbo UNECE R70.01 ali kakor je bila naknadno spremenjena;
- Zavornimi sistemi vključno s sistemom proti blokadi koles, v skladu z Uredbo UNECE R13.09 ali kot je bila naknadno spremenjena ali Direktivo 71/320/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES ali kakor je bila ta naknadno spremenjena;
- krmilnim sistemom, v skladu z Uredbo UNECE R79.01 ali kakor je bila naknadno spremenjena ali z Direktivo 70/311/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/7/ES, oziroma kot je bila ta naknadno spremenjena.

Kraj

Datum

Podpis (-i) in žig (-i)

⁷ Sedlasti vlačilci so izvzeti.

d) Vzorca certifikatov za "bolj zelen in varen" ter "zelene" tovarnjake

Št. potrdila o skladnosti za "bolj zelen in varen" tovornjak:.....

Potrdilo o skladnosti motornega vozila s tehničnimi zahtevami za "bolj zelen in varen" tovornjak

Vrsta in znamka vozila:
Identifikacijska številka vozila (VIN):
Vrsta / številka motorja:

Proizvajalec vozila ali pooblaščen predstavnik proizvajalca v državi registracije¹

[Ime podjetja]

s tem potrdilom potrjuje, da je vozilo identično vozilu, ki je dne
ustrezalo določbam iz Resolucije CEMT/CM(2005) 9/končna verzija ter potrjuje pravilnost podatkov, navedenih na prednji strani.

Meritve opravljene v skladu z¹: UNECE R.85/ Direktivo 80/1269/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/99/ES	
Največja moč motorja [kW]	pri hitrosti motorja [r/min]:

ZAHTEVE GLEDE EMISIJ HRUPA IN IZPUŠNIH PLINOV

Hrup, izmerjen v skladu z¹: UNECE R.51/02, Direktivo 70/157/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/101/ES		
Najvišje vrednosti [dB(A)]	Moč motorja	Izmerjene vrednosti [dB(A)]
77	≤ 75 kW	
78	> 75 kW ali < 150 kW	
80	≥ 150 kW	
Dne:	V:	
Podpis:		
Hitrost približevanja [km/h]:	v prestavi:	
Hrup stisnjenega zraka [dB(A)]:		
Približna stopnja hrupa [dB(A)]:	pri hitrosti motorja [rpm]:	

Meritve opravljene v skladu z¹: UNECE R.49/02, obrazec B ali Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 91/542/EGS		
Najvišje vrednosti [g/kWh]	Onesnaževalo	Izmerjene vrednosti v skladu s homologacijskim testom glede na vrsto motorja [g/kWh]
4.0	CO	
1.1	HC	
7.0	Nox	
0.15	Delci	

Kraj

Datum

Podpis in žig

¹ Izbriši neustrezne navedbe.

Št. B potrdila o skladnosti za "bolj zelen in varen" tovornjak:.....

VARNOSTNE ZAHTEVE

S tem potrdilom¹

- pristojni preskusni servisi v državi registracije²,
- proizvajalec vozila ali pooblaščen predstavnik proizvajalca v državi registracije ali
- pa se lahko uporabi kombinacijo pristojnega preskusnega servisa v državi registracije in proizvajalca vozila ali pooblaščenega predstavnika proizvajalca v državi registracije, če proizvajalec ni namestil vse opreme.³

[Ime(imena) podjetja in/ali uprave]

potrjuje, da je vozilo v skladu z določbami Resolucije CEMT/CM(2005)9/KONČNA VERZIJA ter pravilnost podatkov, navedenih na prednji strani.

Motorno vozilo je opremljeno z naslednjimi napravami:

- napravami za zaščito pred podletom od zadaj⁴, v skladu z Uredbo UNECE R.58 ali Direktivo 70/221/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2000/8/ES;
- bočno zaščito⁴, v skladu z Uredbo UNECE R.73 ali Direktivo 89/297/EGS;
- varnostno utripalko v skladu z Uredbo UNECE R.48 ali Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 1999/15/ES;
- tahografom, v skladu z UNECE Sporazumom AETR ali Uredbo Sveta (EGS) št. 3821/85 ter njenimi zadnjimi spremembami iz Uredb (ES) št. 1056/97 ali št. 2135/98;
- napravo za omejevanje hitrosti, v skladu z Uredbo UNECE R.89 ali Direktivo 92/24/EGS;
- zadnjimi tablami (odsevnimi) za težka in dolga vozila, v skladu z Uredbo UNECE R.70;
- zavornimi sistemi, vključno s sistemom proti blokadi koles, v skladu z Uredbo UNECE R.13 ali Direktivo 71/320/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/12/ES;
- krmiljem v skladu z Uredbo UNECE R.79 ali Direktivo 70/311/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 92/62/EGS ali Direktivo 1999/7/ES.

Kraj

Datum

Podpis (-i) in žig (-i)

¹ Izbriši neustrezne navedbe.

² Za države, v katerih predstavniki proizvajalcev niso pooblaščen.

³ V tem primeru prvi podpisnik izpolni stolpec na levi, drugi podpisnik pa stolpec na desni.

⁴ Sedlasti vlačilci so izvzeti.

Št.....

ZAHTEVE GLEDE EMISIJ HRUPA IN IZPUŠNIH PLINOV ZA "ZELENE" TOVORNJAKE

Potrdilo o skladnosti s tehničnimi določbami iz Resolucije CEMT/CM(91) 26/končna verzija

Spodaj podpisani:
kot proizvajalec ali pooblaščen predstavnik proizvajalca v državi registracije ¹
s tem potrdilom potrjuje, da je bilo v nadaljevanju opisano vozilo dne identično vozilu, ki je dne ustrezalo določbam iz Resolucije CEMT/CM(91) 26/končna verzija ter potrjuje pravilnost podatkov, navedenih na prednji strani.

Žig proizvajalca ali pooblaščenega predstavnika proizvajalca v državi registracije

Kraj

Datum

Podpis

Vrsta vozila:
Identifikacijska številka vozila:
Vrsta motorja:
Številka motorja:

Meritve opravljene v skladu z: UNECE R.85, Direktivo 80/1269/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 89/491/EGS
Največja moč motorja [kW]: pri hitrosti motorja [rpm]:

Meritve opravljene v skladu z: UNECE R.51/02, Direktivo 70/157/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 92/97/EGS	Najvišje vrednosti [dB(A)] ²	Moč motorja	Izmerjene vrednosti [dB(A)]
	77	≤ 75 kW	
	78	< 75 kW or < 150 kW	
	80	≥ 150 kW	
Dne:	V:		
Podpis:			
Hitrost približevanja [km/h]:	v prestavi:		
Hrup stisnjenega zraka [dB(A)]:			
Približna stopnja hrupa [dB(A)]:	pri hitrosti motorja [rpm]:		

Meritve opravljene v skladu z: UNECE R.49/02, Dovoljenje A, Direktivo 88/77/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 91/542/EGS, Dovoljenje A	Najvišje vrednosti [g/kWh] ²	Onesnaževalo	Izmerjena vrednost [g/kWh]
	4.9	CO	
	1.23	HC	
	9.0	NOx	
Moč ≤= 85 kW: 0.68		Delci	
Moč > 85 kW: 0.4			

¹ Izbrisi neustrezno opombo.

² ECMT Resolucija CEMT/CM(91)26/končna verzija.